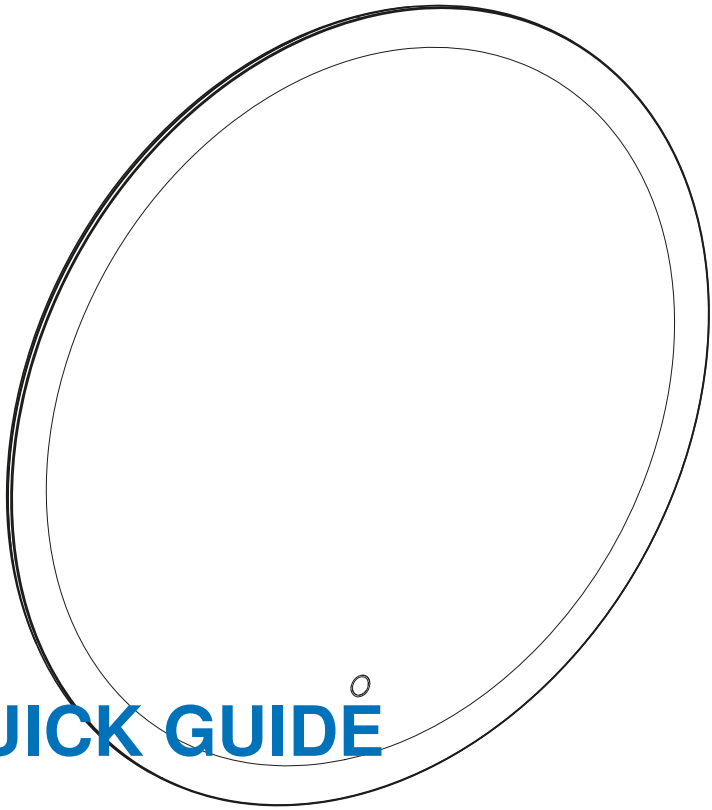
GEBERIT



QUICK GUIDE

KURZANLEITUNG
NOTICE SUCCINTE
ISTRUZIONI BREVI

971.465.00.0(00)

Deutsch 3
English 6
Français 9
Italiano 12
Nederlands 15
Español 18
Português 21
Dansk 24
Norsk 27
Svenska 30
Suomi 33
Íslenska 36
Polski 39
Magyar 42
Slovensky 45
Čeština 48
Slovenščina 51
Hrvatski 54
Srpski 57
Eesti 60
Latviski 63
Lietuvių 66
Български 69
Română 73
ελληνικά 76
Türkçe 79
Русский 82
..... 85
中文 88
العربية 91

10717142411 © 09-2022
971.465.00.0(00)

Technische Daten und Konformität

Technische Daten

Nennspannung	220–240 V AC
Netzfrequenz	50/60 Hz
Schutzart	IP44
Schutzklasse	II
Energieeffizienzklasse Lichtquelle	F
Lichtfarbe	3000 K

Konformitätserklärung

Die Konformitätserklärung können Sie von der zuständigen Geberit Vertriebsgesellschaft erhalten.

Lernen Sie das Produkt kennen

Das Produkt auf einen Blick

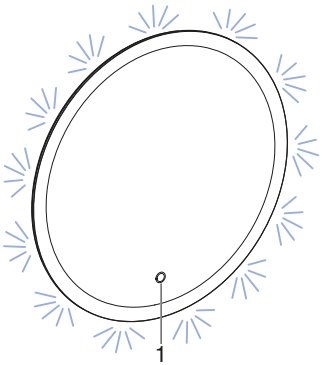


Abbildung 1: Geberit Option Round Lichtspiegel

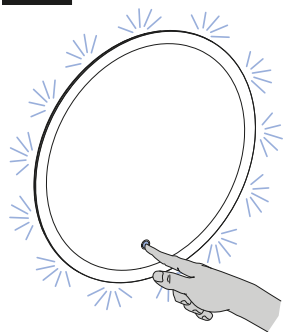
1 Licht einschalten, ausschalten oder dimmen

Das Bedienkonzept

Bedienfunktionen ein- oder ausschalten

1 Drücken Sie den Touch-Sensorschalter kurz, um das Licht ein– oder auszuschalten.

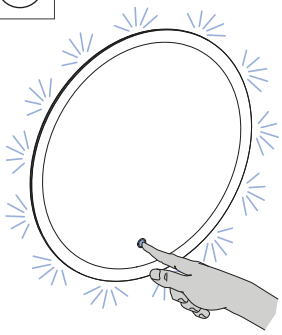




✓ Das Licht schaltet sich ein oder aus.

2 Drücken Sie den Touch-Sensorschalter länger, um das Licht zu dimmen.

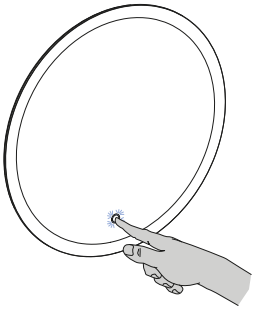




✓ Das Licht wird heller oder dunkler.

✓ Durch nochmaliges Drücken kann in die andere Richtung gedimmt werden.

3 Drücken Sie den Touch-Sensorschalter bei ausgeschaltetem Licht mindestens 4 Sekunden, um das Orientierungslicht auszuschalten.



✓ Das Orientierungslicht schaltet sich aus.

Pflegeanleitung

Sie haben sich für ein Produkt mit einer hochwertigen Oberfläche entschieden. Bitte beachten Sie die nachfolgenden Pflegehinweise.

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Produktschäden, die durch falsche Pflege und Handhabung entstehen.

Allgemeine Pflegehinweise

- Verwenden Sie keine chlor- oder säurehaltigen sowie ätzenden Reinigungsmittel.
- Verwenden Sie keine schleifenden oder scheuernden Reinigungsmittel.
- Verwenden Sie keine scharfen oder spitzen Gegenstände zur Reinigung.
- Sorgen Sie für eine effiziente Belüftung und eine angemessene Raumtemperatur in Ihrem Badezimmer.
- Schützen Sie die Oberfläche vor Ausbleichung durch extreme Licht- und Sonneneinwirkung.

10717142411 © 09-2022
971.465.00.0(00)

Pflegehinweise für Spiegelflächen

Beachten Sie Folgendes bei der Reinigung von Spiegelflächen:

- Verwenden Sie ein befeuchtetes Fensterleder oder ein weiches, fusselfreies Tuch.
- Entfernen Sie Tropfen von Kanten der Spiegelflächen umgehend.

Oberflächen reinigen

1 Reinigen Sie die Oberflächen. Beachten Sie dazu die entsprechenden Pflegehinweise.

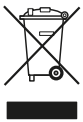
2 Trocknen Sie die Oberflächen mit einem weichen, fusselfreien Tuch ab.

Entsorgung

Produkt deinstallieren

Das Produkt darf nur durch eine ausgebildete Elektrofachkraft deinstalliert werden.

Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten



Das Symbol der durchgestrichenen Abfalltonne auf Rädern bedeutet, dass Elektro- und Elektronik-Altgeräte nicht im Restmüll entsorgt werden dürfen, sondern einer getrennten Entsorgung zuzuführen sind. Endnutzer sind gesetzlich verpflichtet, Altgeräte zur fachgerechten Entsorgung an öffentliche Entsorgungsträger, an Vertreiber oder an Geberit zurückzugeben. Zahlreiche Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sind zur unentgeltlichen Rücknahme von Elektro- und Elektronik-Altgeräten verpflichtet. Für eine Rückgabe an Geberit ist mit der zuständigen Vertriebs- oder Servicegesellschaft Kontakt aufzunehmen.

Altbatterien und Altakkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können, sind vor der Abgabe an eine Entsorgungsstelle vom Altgerät zu trennen.

Falls personenbezogene Daten im Altgerät gespeichert sind, sind Endnutzer selbst dafür verantwortlich, diese vor der Abgabe an eine Entsorgungsstelle zu löschen.

Technical data and conformity

Technical data

Nominal voltage	220–240 V AC
Mains frequency	50/60 Hz
Protection degree	IP44
Protection class	II
Energy efficiency class light source	F
Light colour	3000 K

Declaration of conformity

You can obtain a copy of the declaration of conformity from your responsible Geberit sales company.

Getting to know your product

The product at a glance

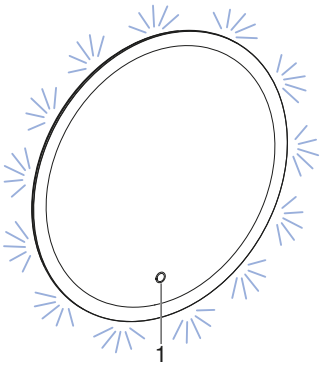


Figure 1: Geberit Option Round illuminated mirror

1 Light switch: on, off or dim

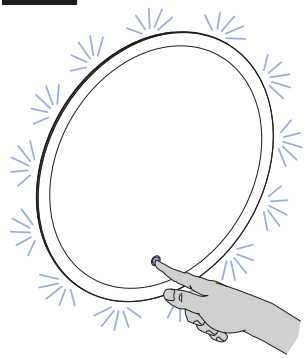
10717142411 © 09-2022
971.465.00.0(00)

Operating concept

Switch operating functions on or off

1 Briefly press the touch sensor switch to switch the light on or off.

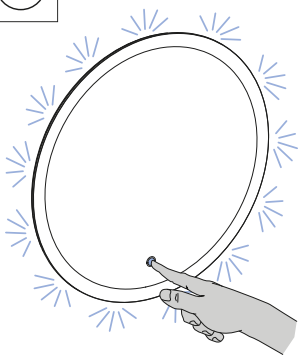




✓ The light switches on or off.

2 Press and hold the touch sensor switch to dim the light.

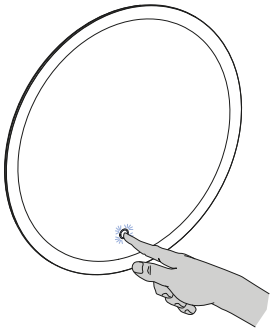




✓ The light becomes brighter or darker.

✓ You can dim in the other direction by pressing the switch again.

3 When the light is off, press the touch sensor switch for at least 4 seconds to switch off the orientation light.



✓ The orientation light switches off.

Care instructions

You have selected a product with a high-grade surface. Please follow the care instructions below.

The manufacturer does not assume any liability for product damage that arises as a result of incorrect care and handling.

General care instructions

- Never use cleaning agents that contain chlorine or that are acidic or corrosive.
- Never use cleaning agents that are abrasive or may scratch the surface.
- Never use sharp or pointed objects when cleaning.
- Make sure that an efficient source of ventilation and an appropriate room temperature are present in your bathroom.
- Protect the surface from bleaching due to extreme light and sun exposure.

Care instructions for mirror surfaces

Please note the following when cleaning mirror surfaces:

- Use a damp chamois leather or a soft, lint-free cloth.
- Remove drops from the edges of mirror surfaces immediately.

Cleaning surfaces

1 Clean the surfaces. Please follow the corresponding care instructions.

2 Dry the surfaces with a soft, lint-free cloth.

Disposal

Dismantle product

The product may be dismantled by a trained electrician only.

Disposal of waste electrical and electronic equipment



The symbol of the crossed-out wheeled bin means that waste electrical and electronic equipment (WEEE) must be disposed of separately and not with other non-recyclable waste. End users are legally obliged to return old equipment to public waste disposal authorities, distributors, or Geberit for proper disposal. Many distributors of electrical and electronic equipment are obliged to take back WEEE free of charge. Contact the responsible sales or service company to return the WEEE to Geberit.

Used batteries and accumulators that are not enclosed within the old equipment, as well as lamps that can be removed from the old equipment in a non-destructive manner, must be separated from the old equipment before being handed over to a disposal point.

If personal data is stored on the old equipment, end users themselves are responsible for deleting it before handing it over to a disposal point.

10717142411 © 09-2022
971.465.00.0(00)

Caractéristiques techniques et informations

Caractéristiques techniques

Tension nominale	220–240 V AC
Fréquence du réseau	50/60 Hz
Degré de protection	IP44
Classe de protection	II
Classe d'efficacité énergétique éclairage	F
Couleur de lumière	3000 K

Déclaration de conformité

Demander la déclaration de conformité auprès de la société de distribution Geberit compétente.

Connaître le produit

Vue d'ensemble du produit

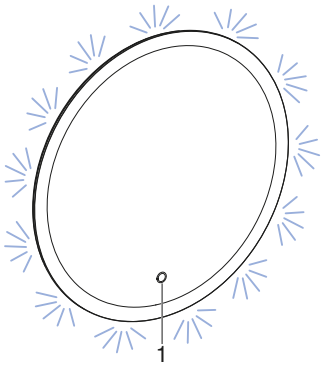


Illustration 1: Miroir lumineux Geberit Option Round

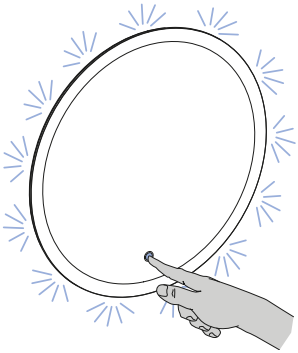
1 Allumer, éteindre ou faire varier l'intensité de l'éclairage

Le concept d’utilisation

Allumer et éteindre les fonctions

1 Appuyez brièvement sur l’interrupteur tactile pour allumer ou éteindre l’éclairage.

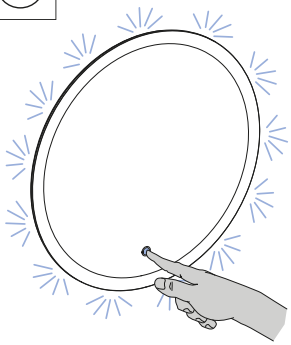




✓ La lumière s’allume ou s’éteint.

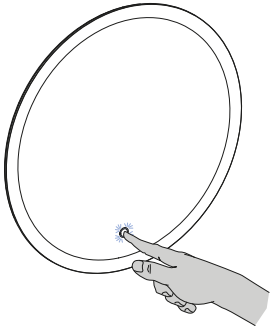
2 Appuyez plus longuement sur l’interrupteur tactile pour faire varier l’intensité de l’éclairage.





✓ La lumière s’intensifie ou s’atténue.
✓ Appuyez une nouvelle fois pour changer de mode de variation (intensification/atténuation).

3 Maintenez appuyé l’interrupteur tactile pendant au moins 4 secondes alors que la lumière est éteinte pour désactiver l’éclairage d’orientation.



✓ L’éclairage d’orientation s’éteint.

Instructions d'entretien

Vous avez choisi d’acheter un produit avec une surface de qualité supérieure. Veuillez respecter les indications d’entretien suivantes.

Le fabricant n’est en rien responsable des dommages causés aux produits en raison d’un mauvais entretien et d’un maniement incorrect.

10717142411 © 09-2022
971.465.00.0(00)

Indications générales d'entretien

- N'utilisez pas de produits de nettoyage décapants ou contenant du chlore ou des acides.
- N'utilisez pas de produits de nettoyage abrasifs ou corrosifs.
- N'utilisez pas d'objets pointus ou tranchants pour le nettoyage.
- Veillez à bien aérer votre salle de bain et à maintenir une température ambiante adéquate.
- Empêchez que la surface ne se décolore à cause d'une surexposition à la lumière artificielle ou naturelle.

Indications d'entretien pour surfaces à miroir

Prenez en compte ce qui suit lors du nettoyage de surfaces à miroir :

- Utilisez une peau de chamois humide ou un chiffon doux, non pelucheux.
- Retirez immédiatement les gouttes déposées sur les bords des surfaces à miroir.

Nettoyage des surfaces

1 Nettoyez les surfaces. Veuillez respecter les indications d'entretien correspondantes.

2 Séchez les surfaces à l'aide d'un chiffon doux, non pelucheux.

Elimination

Désinstaller le produit

Le produit doit être désinstallé par une personne qualifiée en électricité.

Élimination des déchets d'équipements électriques et électroniques



Le symbole de la poubelle barrée signifie que les anciens appareils électriques et électroniques ne doivent pas être jetés avec les déchets non triés, mais être éliminés séparément des déchets ménagers. Les utilisateurs finaux sont tenus par la loi de retourner les appareils usagés aux organismes publics chargés de l'élimination des déchets, aux distributeurs ou à Geberit pour qu'ils soient éliminés de manière appropriée. De nombreux distributeurs sont tenus de reprendre gratuitement les appareils électriques et électroniques usagés. Pour un retour à Geberit, il convient de prendre contact avec la société de distribution ou de service compétente.

Les piles et accumulateurs usagés ainsi que les lampes accessibles doivent être retirés de l'appareil avant son dépôt en déchetterie ou centre d'élimination des déchets.

Si des données personnelles sont stockées dans l'appareil usagé, il incombe aux utilisateurs finaux de les effacer avant de l'éliminer.

Dati tecnici e conformità

Dati tecnici

Tensione nominale	220–240 V AC
Frequenza di rete	50/60 Hz
Grado di protezione	IP44
Classe di isolamento	II
Classe di efficienza energetica sorgente luminosa	F
Colore luce	3000 K

Dichiarazione di conformità

È possibile richiedere la dichiarazione di conformità alla società di vendita Geberit competente.

Conoscere il prodotto

Il prodotto in breve

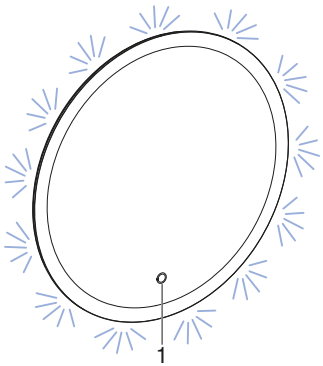


Figura 1: Specchio con luce Geberit Option Round

1 Attivazione, disattivazione o regolazione dell'intensità della luce

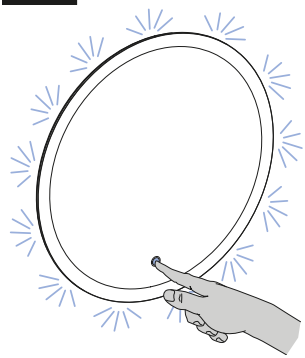
10717142411 © 09-2022
971.465.00.0(00)

Sistema di comando

Attivazione o disattivazione delle funzioni di comando

1 Premere brevemente l'interruttore a sensore touch per attivare o disattivare la luce.

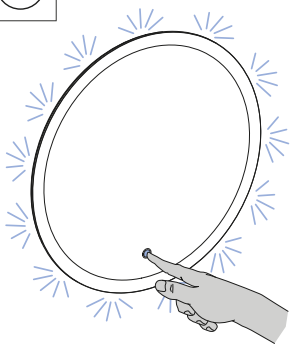




✓ La luce si attiva o disattiva.

2 Premere più a lungo l'interruttore a sensore touch per regolare l'intensità della luce.

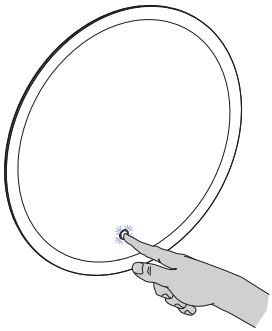




✓ L'intensità della luce aumenta o diminuisce.

✓ L'intensità può essere regolata nell'altro senso premendo nuovamente.

3 A luce spenta, premere l'interruttore a sensore touch per almeno 4 secondi per disattivare la luce di cortesia.



✓ La luce di cortesia si disattiva.

Istruzioni di manutenzione

Avete scelto un prodotto dotato di una superficie di elevata qualità. Osservare le seguenti istruzioni per la manutenzione.

Il produttore declina ogni responsabilità per danni al prodotto provocati da pulizia e manutenzione errate.

Istruzioni generali per la manutenzione

- Non utilizzare prodotti per la pulizia che contengano cloro o acido, oppure che siano corrosivi.
- Non utilizzare prodotti per la pulizia abrasivi.
- Per la pulizia non utilizzare oggetti affilati o appuntiti.
- Assicurarsi che nel bagno ci siano un'efficiente aerazione e un'adeguata temperatura ambiente.
- Proteggere la superficie dallo sbiadimento per esposizione eccessiva alla luce e al sole.

Istruzioni per la manutenzione di superfici degli specchi

Per la pulizia delle superfici degli specchi, osservare quanto segue:

- Utilizzare pelle di daino o un panno morbido privo di pelucchi.
- Rimuovere immediatamente le gocce dagli angoli delle superfici degli specchi.

Pulizia delle superfici

1. Pulire le superfici. A tale scopo rispettare le istruzioni per la manutenzione corrispondenti.
2. Asciugare le superfici con un panno morbido privo di pelucchi.

Smaltimento

Disinstallazione del prodotto

La disinstallazione del prodotto deve essere eseguita solamente da un elettricista qualificato.

Smaltimento degli apparecchi elettrici ed elettronici usati



Il simbolo del bidone dell'immondizia su ruote con una croce sopra indica che i Rifiuti da Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche (RAEE) non vanno smaltiti nella raccolta indifferenziata, ma conferiti nella raccolta differenziata. Gli utenti finali sono legalmente obbligati a riconsegnare le vecchie apparecchiature ai centri di raccolta pubblici, al rivenditore o a Geberit perché vengano smaltite. Molti rivenditori di apparecchiature elettriche ed elettroniche sono obbligati a ritirare gratuitamente i RAEE. Per la restituzione a Geberit è necessario contattare la società di vendita o di assistenza responsabile.

Le batterie e gli accumulatori usati che non sono racchiusi nel vecchio apparecchio, nonché le lampade che possono essere rimosse dall'apparecchio vecchio senza essere distrutte, devono essere separati dal vecchio apparecchio prima di essere consegnati a un centro di smaltimento.

Se nell'apparecchio vecchio sono memorizzati dati personali, gli utenti finali sono responsabili della loro eliminazione prima della consegna a un centro di smaltimento.

10717142411 © 09-2022
971.465.00.0(00)

Technische gegevens en conformiteit

Technische gegevens

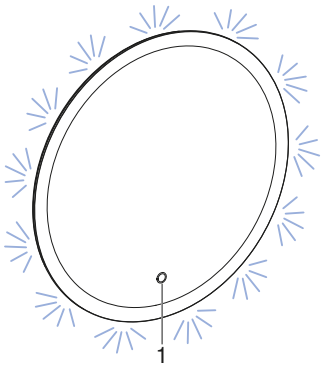
Nominale spanning	220–240 V AC
Netfrequentie	50/60 Hz
Beschermingsgraad	IP44
Beschermingsklasse	II
Energie-efficiëntieklasse lichtbron	F
Lichtkleur	3000 K

Conformiteitsverklaring

De conformiteitsverklaring is verkrijgbaar bij het verantwoordelijke Geberit verkoopkantoor.

Leer het product kennen

Het product in één oogopslag



Afbeelding 1: Geberit Option Round lichtspiegel

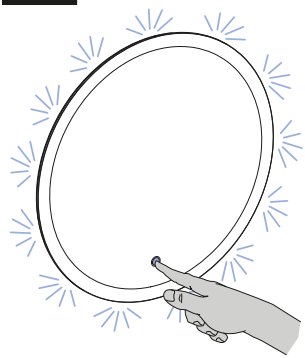
1 Het licht inschakelen, uitschakelen of dimmen

Het bedieningsconcept

Bedieningsfuncties in- of uitschakelen

1 Druk kort op de aanraak-sensorschakelaar om het licht in- of uit te schakelen.

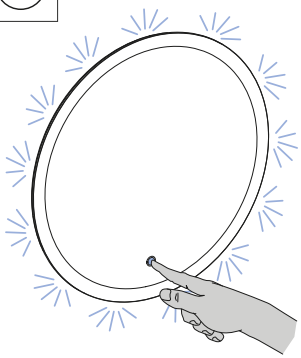




✓ Het licht gaat aan of uit.

2 Druk langer op de aanraak-sensorschakelaar om het licht te dimmen.

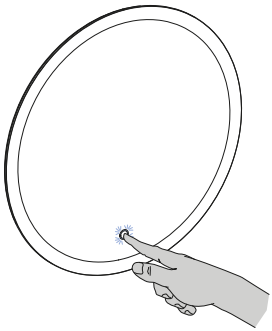




✓ Het licht wordt lichter of donkerder.

✓ Door deze nogmaals in te drukken kan in de andere richting gedimd worden.

3 Druk, terwijl het licht uitgeschakeld is, minstens 4 seconden op de aanraak-sensorschakelaar om het oriëntatielicht uit te schakelen.



✓ Het oriëntatielicht gaat uit.

Verzorgingshandleiding

U heeft gekozen voor een product met een hoogwaardig oppervlak. Neem de volgende verzorgingsaanwijzingen in acht.

De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor productschade, die door verkeerde verzorging en hantering ontstaan.

Algemene onderhoudsinstructies

- Gebruik geen chloorhoudende, zuurhoudende of bijtende reinigingsmiddelen.
- Gebruik geen schurende reinigingsmiddelen.
- Gebruik voor de reiniging geen scherpe of puntige voorwerpen.
- Zorg voor een efficiënte beluchting en adequate kamertemperatuur in uw badkamer.
- Bescherm het oppervlak tegen verbleken door extreme blootstelling aan licht en zon.

10717142411 © 09-2022
971.465.00.0(00)

Onderhoudsinstructies voor spiegeloppervlakken

Neem het volgende bij de reiniging van spiegeloppervlakken in acht:

- Gebruik een vochtige zeem of een zachte, pluisvrije doek.
- Verwijder onmiddellijk druppels van randen van de spiegeloppervlakken.

Oppervlakken reinigen

1 Reinig de oppervlakken. Neem hiervoor de desbetreffende verzorgingsaanwijzingen in acht.

2 Droog de oppervlakken vervolgens met een zachte, pluisvrije doek af.

Afvoer

Het product de-installeren

Het product mag alleen door een opgeleide elektricien gede-installeerd worden.

Afvoer van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur



Het symbool van de doorgekruiste afvalbak op wielen betekent dat afgedankte elektrische en elektronische apparatuur niet samen met het restafval mag worden verwijderd, maar gescheiden moet worden afgevoerd. Eindgebruikers zijn wettelijk verplicht oude apparaten in te leveren bij openbare afvalverwijderingsinstanties, bij distributeurs of bij Geberit voor correcte afvoer. Veel distributeurs van elektrische en elektronische apparatuur zijn verplicht afgedankte elektrische en elektronische apparatuur kosteloos terug te nemen. Neem voor een retourzending naar Geberit contact op met het verantwoordelijke verkoop- of servicebedrijf.

Gebruikte batterijen en accu's die niet in het oude apparaat zijn ingesloten, alsmede lampen die uit het oude apparaat kunnen worden verwijderd zonder te worden vernietigd, moeten van het oude apparaat worden gescheiden alvorens het bij een afvalverwijderingspunt in te leveren.

Als op het oude apparaat persoonsgegevens zijn opgeslagen, zijn de eindgebruikers zelf verantwoordelijk voor het wissen ervan voordat zij het apparaat bij een afvalverwijderingspunt inleveren.

Información técnica y conformidad

Información técnica

Tensión nominal	220–240 V CA
Frecuencia de red	50/60 Hz
Grado de protección	IP44
Clase de protección	II
Clase de eficiencia energética de la fuente de luz	F
Color de la luz	3000 K

Declaración de conformidad

Podrá obtener la declaración de conformidad de la empresa distribuidora Geberit competente.

Conozca el producto

El producto de un vistazo

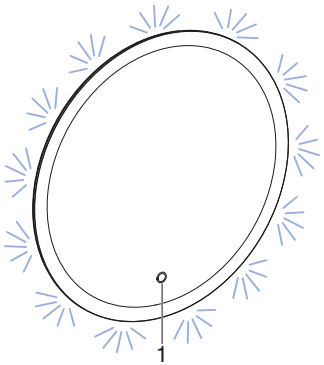


Figura 1: Espejo con luz Geberit Option Round

1 Encender, apagar o regular la luz

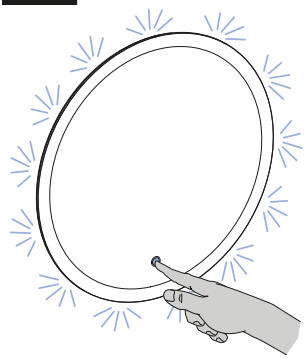
10717142411 © 09-2022
971.465.00.0(00)

El concepto de manejo

Activar o desactivar las funciones operativas

1 Pulse brevemente el interruptor del sensor táctil para encender o apagar la luz.

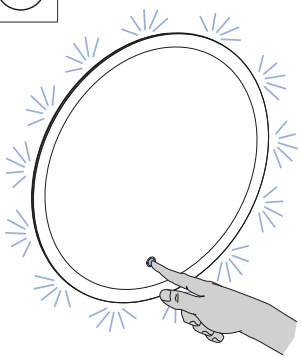




✓ La luz se enciende o se apaga.

2 Pulse el interruptor del sensor táctil durante más tiempo para regular la luz.

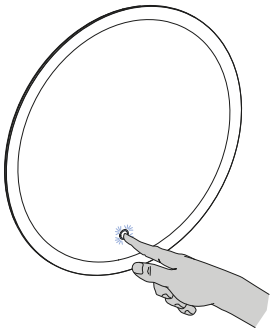




✓ La luz se vuelve más intensa o se oscurece.

✓ Si se vuelve a pulsar, se puede regular en el otro sentido.

3 Con la luz apagada, pulse el interruptor del sensor táctil durante al menos 4 segundos para apagar la luz de orientación.



✓ La luz de orientación se apaga.

Instrucciones de cuidado

Ha elegido un producto con una superficie de gran calidad. Tenga en cuenta las siguientes instrucciones para el cuidado.

El fabricante no se hace responsable de los daños sufridos en el producto por un cuidado y manipulación incorrectos del mismo.

Instrucciones de cuidado generales

- No utilice agentes limpiadores que contengan cloro o ácido ni sustancias cáusticas.
- No utilice agentes limpiadores corrosivos ni abrasivos.
- No utilice objetos afilados ni puntiagudos para la limpieza.
- Asegúrese de contar con una ventilación eficiente y una temperatura ambiente adecuada en su baño.
- Proteja las superficies de la decoloración causada por una exposición extrema a la luz y al sol.

Instrucciones de cuidado para las superficies de los espejos

Tenga en cuenta las siguientes indicaciones durante la limpieza de las superficies de los espejos:

- Utilice una bayeta húmeda o un paño suave que no suelte pelusas.
- Retire las gotas de los bordes de las superficies de los espejos inmediatamente.

Limpieza de las superficies

1 Limpie las superficies. Respete las instrucciones para el cuidado correspondientes.

2 Seque las superficies con un paño suave que no suelte pelusas.

Eliminación de desechos

Desinstalar el producto

El producto solo puede ser desinstalado por electricistas formados.

Eliminación de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos



El símbolo del cubo de basura con ruedas tachado significa que los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos no deben eliminarse con los residuos de la basura doméstica, sino que deben eliminarse por separado. Los usuarios finales están legalmente obligados a devolver los aparatos usados a las autoridades públicas de eliminación de residuos, a los distribuidores o a Geberit para su correcta eliminación. Muchos distribuidores de aparatos eléctricos y electrónicos están obligados a recoger gratuitamente los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos. Para una devolución a Geberit, póngase en contacto con la empresa de distribución o de servicios responsable.

Las baterías y los acumuladores usados que no estén encerrados en el aparato usado, así como las lámparas que puedan extraerse del aparato usado sin dañarlas, deben separarse del aparato usado antes de entregarlo a un punto de eliminación.

Si se almacenan datos personales en el aparato usado, los propios usuarios finales son los responsables de borrarlos antes de entregarlos a un punto de eliminación.

10717142411 © 09-2022
971.465.00.0(00)

Dados técnicos e conformidade

Dados técnicos

Voltagem nominal	220–240 V CA
Frequência da rede	50/60 Hz
Nível de proteção	IP44
Classe de proteção	II
Classe de eficiência energética da fonte de luz	F
Cor da luz	3000 K

Declaração de conformidade

A declaração de conformidade pode ser solicitada junto da empresa de marketing e vendas competente da Geberit.

Familiarize-se com o produto

O produto em revista

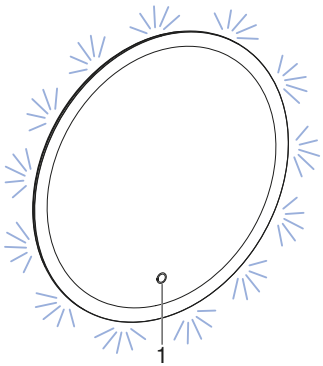


Figura 1: Espelho iluminado Geberit Option Round

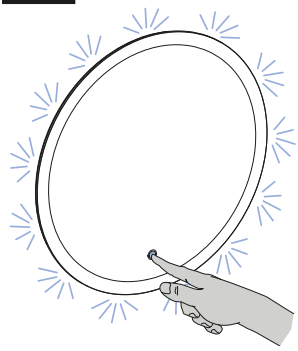
1 Ligar, desligar ou regular a intensidade da luz

O conceito de operação

Ativação ou desativação de funções de operação

1 Premir brevemente o interruptor com sensor tátil para ligar ou desligar a luz.

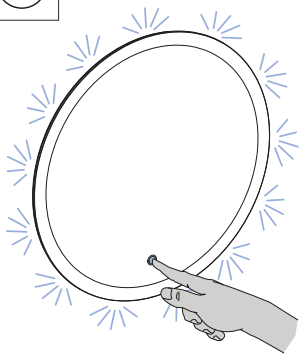




✓ A luz liga-se ou desliga-se.

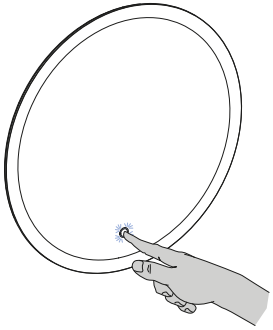
2 Premir o interruptor com sensor tátil durante mais tempo para regular a intensidade da luz.





✓ A luz fica mais clara ou mais escura.
✓ Voltando a premir, é possível regular a intensidade da luz no outro sentido.

3 Com a luz apagada, premir o interruptor com sensor tátil durante, pelo menos, 4 segundos para desligar a luz de orientação.



✓ A luz de orientação desliga-se.

Instruções de cuidado

Escolheu um produto com uma superfície de elevada qualidade. Tenha em atenção as seguintes indicações de limpeza.

O fabricante não se responsabiliza por danos em produtos resultantes de manutenção e manuseamento incorretos.

Instruções gerais de cuidado

- Não utilizar produtos de limpeza corrosivos ou que contenham cloro ou ácidos.
- Não utilizar produtos de limpeza agressivos ou abrasivos.
- Não utilizar objetos cortantes ou afiados na limpeza.
- Assegurar uma ventilação eficiente e uma temperatura ambiente adequada na sua casa de banho.
- Proteger as superfícies contra a perda de cor devido aos efeitos extremos da luz e do sol.

10717142411 © 09-2022
971.465.00.0(00)

Instruções de cuidado relativas às superfícies espelhadas

Ter em atenção o seguinte durante a limpeza das superfícies espelhadas:

- Utilizar um pano de camurça húmido ou um pano suave que não largue fiapos.
- Limpar de imediato as gotas dos rebordos das superfícies espelhadas.

Limpar as superfícies

1 Limpe as superfícies. Para isso, tenha em atenção as respetivas indicações de limpeza.

2 Seque as superfícies com um pano suave que não largue fiapos.

Tratamento de resíduos

Desinstalar o produto

O produto pode apenas ser desinstalado por uma pessoa electricamente qualificada.

Tratamento de resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos



O símbolo do contentor de lixo com rodas barrado com uma cruz significa que os resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos não devem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico, devendo sim ser submetidos a um tratamento de resíduos separado. Os utilizadores finais são legalmente obrigados a devolver os resíduos de equipamentos a organismos oficiais de tratamento de resíduos, aos distribuidores ou aos Geberit para um tratamento de resíduos adequado. Muitos distribuidores de equipamentos elétricos e eletrónicos são obrigados a aceitar a devolução dos resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos sem encargos. A fim de proceder à devolução aos Geberit, é necessário contactar a empresa de vendas ou de serviços competente.

As pilhas e os acumuladores usados que não estejam selados no equipamento antigo, bem como as lâmpadas que possam ser retiradas do equipamento antigo sem serem destruídas, devem ser removidos do equipamento antigo antes da entrega a um ponto de tratamento de resíduos.

Caso existam dados pessoais armazenados no equipamento antigo, os próprios utilizadores finais serão responsáveis pela respetiva eliminação antes da entrega a um ponto de tratamento de resíduos.

Tekniske data og overensstemmelse

Tekniske data

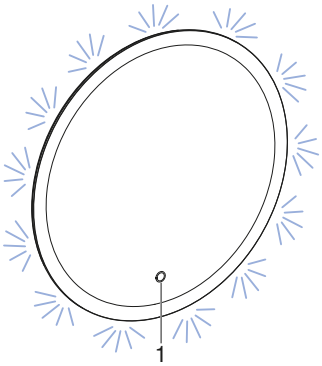
Mærkespænding	220 – 240 V AC
Netfrekvens	50/60 Hz
Beskyttelsestype	IP44
Beskyttelsesklasse	II
Energieffektivitetsklasse lyskilde	F
Lysfarve	3000 K

Overensstemmelseserklæring

Overensstemmelseserklæringen kan fås hos dit lokale Geberit salgsselskab.

Lær produktet at kende

Et overblik over produktet



Billede 1: Geberit Option Round spejl med lys

1 Tænding, slukning eller dæmpning af lys

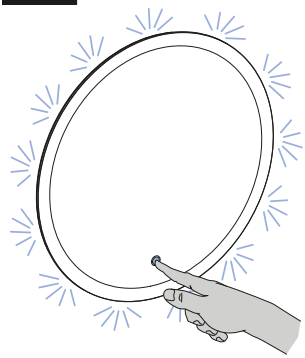
10717142411 © 09-2022
971.465.00.0(00)

Betjeningskonceptet

Tænding eller slukning af betjeningsfunktioner

1 Tryk kort på touch-sensorkontakten for at tænde eller slukke lyset.

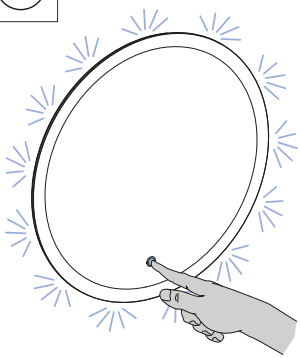




✓ Lyset tændes eller slukkes.

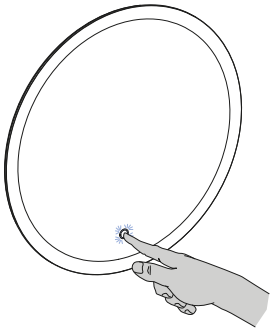
2 Tryk i længere tid på touch-sensorkontakten for at dæmpe lyset.





✓ Lyset bliver lysere eller mørkere.
✓ Ved at trykke en gang til kan der dæmpes i den anden retning.

3 Tryk på touch-sensorkontakten i mindst 4 sekunder med lyset slukket for at slukke orienteringslyset.



✓ Orienteringslyset slukkes.

Plejevejledning

Du har valgt et produkt med en førsteklasses overflade. Overhold følgende instrukser til pleje.

Producenten påtager sig intet ansvar for produktskader, der opstår som følge af forkert pleje og håndtering.

Generelle instrukser til pleje

- Anvend ikke klor-, syreholdige eller ætsende rengøringsmidler.
- Brug ikke slibende eller skurrende rengøringsmidler.
- Brug ikke skarpe eller spidse genstande til rengøringen.
- Sørg for effektiv udluftning og en egnet rumtemperatur i dit badeværelse.
- Beskyt overfladen mod at falme på grund af ekstrem påvirkning fra lys og sol.

Plejevejledninger til spejlflader

Vær opmærksom på følgende ved rengøring af spejlflader:

- Brug et fugtigt vaskeskind eller en blød, fnugfri klud.
- Fjern omgående dråber fra spejlfladernes kanter.

Rengøring af overfladerne

1 Rengør overfladerne. Overhold de pågældende instrukser til pleje.

2 Tør overfladerne af med en blød, fnugfri klud.

Bortskaffelse

Afinstallér produkt

Produktet må udelukkede afinstalleres af en uddannet elinstallatør.

Bortskaffelse af affald fra elektrisk og elektronisk udstyr



Symbolet med en overstreget skraldespand betyder, at affaldet fra elektrisk og elektronisk udstyr ikke må bortskaffes med restaffaldet, men skal bortskaffes separat. Slutbrugerne er retligt forpligtet til at returnere gammelt udstyr med henblik på korrekt bortskaffelse til offentlige affaldsselskaber, distributører eller Geberit. Mange distributører af elektrisk og elektronisk udstyr er forpligtet til at tage affald fra elektrisk og elektronisk udstyr tilbage gratis. Kontakt det ansvarlige salgs- eller serviceselskab for at returnere tilGeberit.

Gamle batterier og akkumulatorer, der ikke er omsluttet af det gamle udstyr, samt lamper, der kan fjernes fra det gamle udstyr, uden de går i stykker, skal adskilles fra det gamle udstyr, før de leveres til et bortskaffelsessted.

Hvis personoplysninger opbevares i det gamle udstyr, er slutbrugerne selv ansvarlige for at slette dem, inden de leverer det til et bortskaffelsessted.

10717142411 © 09-2022
971.465.00.0(00)

Tekniske data og samsvar

Tekniske data

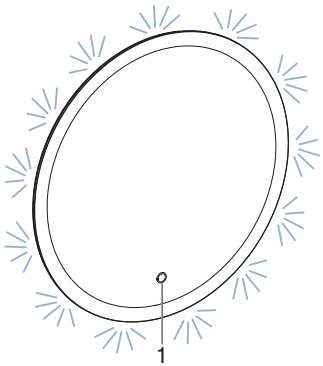
Merkespenning	220–240 V AC
Nettfrekvens	50/60 Hz
Kapslingsgrad	IP44
Beskyttelsesklasse	II
Energieffektivitetsklasse lyskilde	F
Lysfarge	3000 K

Samsvarserklæring

Du kan få samsvarserklæringen fra din Geberit-merkeforhandler.

Bli kjent med produktet

Oversikt over produktet



Bilde 1: Geberit Option Round-lysspeil

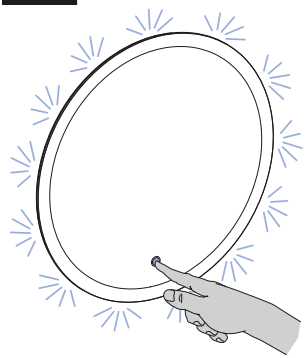
1 Slå på, slå av eller dempe lyset

Betjeningskonsept

Slå funksjonen på eller av

1 Trykk på berøringssensorbryteren for å slå lyset på eller av.

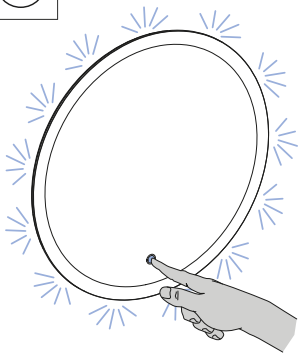




✓ Lyset slås på eller av.

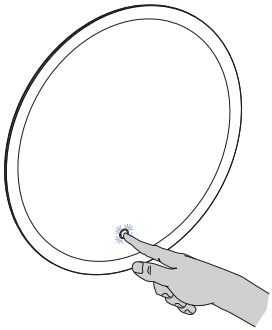
2 Hold berøringssensorbryteren inne for å dempe lyset.





✓ Lyset blir lysere eller mørkere.
✓ Ved å trykke enda en gang kan du dempe lyset i den andre retningen.

3 Hold berøringssensorbryteren inne i minst 4 sekunder med lyset slått av for å slå av orienteringslyset.



✓ Orienteringslyset slås av.

Veiledning for stell

Du har valgt et produkt med en overflate av høy kvalitet. Ta hensyn til den følgende informasjonen om stell.

Produsenten påtar seg ikke ansvar for produktskader som oppstår på grunn av feil stell og håndtering.

Generell informasjon om stell

- Ikke bruk klor- eller syreholdige eller etsende rengjøringsmidler.
- Ikke bruk slipende eller skurende rengjøringsmidler.
- Ikke bruk skarpe eller spisse gjenstander til rengjøring.
- Sørg for effektiv ventilasjon og passende romtemperatur i baderommet.
- Beskytt overflaten mot falming på grunn av ekstrem lys- og solstråling.

10717142411 © 09-2022
971.465.00.0(00)

Informasjon om stell for speilflater

Ta hensyn til følgende ved rengjøring av speilflater:

- Bruk et fuktet pusseskinn eller en myk, lofri klut.
- Fjern dråper fra kantene på speilflatene straks.

Rengjøre overflater

1 Rengjør overflatene. Ta hensyn til den relevante informasjonen om stell.

2 Tørk av overflatene med en myk, lofri klut.

Avfallshåndtering

Avinstallere produkt

Produktet må bare avinstalleres av en utdannet elektriker.

Avfallshåndtering av utrangert elektrisk og elektronisk utstyr



Symbol med avfallsdunken på hjul med strek gjennom betyr at utrangert elektrisk og elektronisk utstyr ikke skal kastes med restavfallet, men skal leveres kildesortert til returpunkt. Sluttbrukere er juridisk forpliktet til å levere utrangert utstyr til offentlige avfallsselskaper, til distributører eller til Geberit for korrekt avfallshåndtering. En rekke distributører av elektrisk og elektronisk utstyr er forpliktet til å ta imot utrangert elektrisk og elektronisk utstyr gratis. For retur til Geberit må du ta kontakt med ansvarlig salgs- eller servicevirksomhet.

Gamle batterier og oppladbare batterier som ikke er fastmontert i utstyret, samt lamper som kan tas ut av utstyret uten å ødelegges, skal skilles fra det utrangerte utstyret før innlevering til returpunkt.

Hvis det er lagret personopplysninger i det utrangerte utstyret, har sluttbrukerne selv ansvaret for å slette dette før innlevering til returpunkt.

Tekniska data och överensstämmelse

Tekniska data

Märkspänning	220–240 V AC
Nätfrekvens	50/60 Hz
Kapslingsklass	IP44
Skyddsklass	II
Energieffektivitetsklass ljuskälla	F
Ljusfärg	3000 K

Försäkran om överensstämmelse

Försäkran om överensstämmelse finns hos din Geberit återförsäljare.

Lära känna produkten

Produkten i överblick

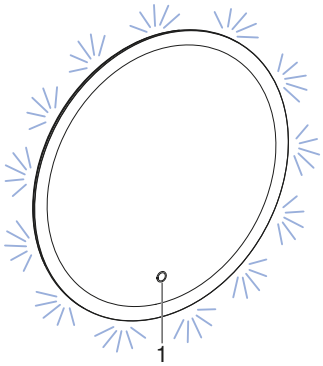


Bild 1: Geberit Option Round ljusspegel

1 Tända, släcka eller dimma belysningen

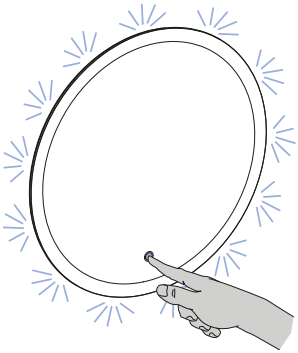
10717142411 © 09-2022
971.465.00.0(00)

Manöverkonceptet

Aktivera eller deaktivera funktionerna

1 Tryck kort på touchsensorbrytaren för att tända eller släcka belysningen.

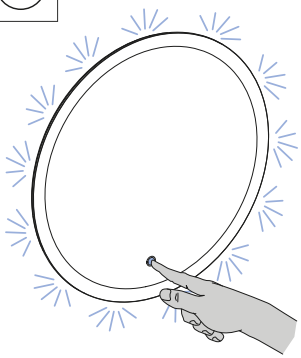




✓ Belysningen tänds eller släcks.

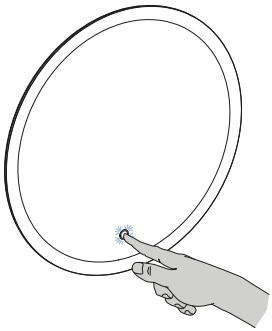
2 Tryck länge på touchsensorbrytaren för att dimma belysningen.





✓ Ljuset blir antingen starkare eller svagare.
✓ Om man trycker en gång till så dimmas ljuset åt andra hållet.

3 Tryck på touchsensorbrytaren i minst 4 sekunder för att släcka orienteringsljuset när belysningen är släckt.



✓ Orienteringsljuset släcks.

Skötselinstruktion

Du har valt en produkt med en yta av hög kvalitet. Observera nedanstående skötselanvisningar.

Tillverkaren ansvarar inte för produktskador som uppstår på grund av felaktig skötsel och hantering.

Allmänna skötselråd

- Använd inte rengöringsmedel som fräter eller innehåller klor eller syror.
- Använd inte rengöringsmedel som slipar eller polerar.
- Använd inte vassa eller spetsiga föremål vid rengöring.
- Se till att badrummet har effektiv ventilering och lämplig rumstemperatur.
- Skydda ytorna från blekning genom extrem ljus- och solinverkan.

Skötselråd för spegelytor

Beakta följande vid rengöring av spegelytor:

- Använd fuktat sämskskinn eller en mjuk, luddfri trasa.
- Avlägsna genast droppar från spegelytornas kanter.

Rengöra ytor

1 Rengör ytorna. Observera de skötselinstruktioner som gäller.

2 Torka av ytorna med en mjuk, luddfri trasa.

Avfallshantering

Avinstallera produkten

Produkten får endast avinstalleras av behörig elektriker.

Avfallshantering av förbrukade elektriska och elektroniska apparater



Symbolen med den överkorsade soptunnan på hjul betyder att avfall från elektrisk och elektronisk utrustning inte får slängas tillsammans med restavfall, utan måste kasseras separat. Slutanvändare är enligt lag skyldiga att lämna tillbaka gamla enheter till offentliga organ med ansvar för avfallshantering, distributörer eller tillverkare för korrekt avfallshantering. Geberit. Många distributörer av elektriska och elektroniska produkter är skyldiga att utan kostnad ta tillbaka avfall som utgörs av eller innehåller elektriska och elektroniska produkter. Vid återlämning tillGeberit, kontakta ansvarigt sälj- eller serviceföretag.

Gamla batterier och ackumulatorer som inte medföljer den gamla apparaten samt lampor som kan tas bort från den gamla apparaten utan att förstöras måste separeras från den gamla apparaten innan den lämnas på en avfallshanteringsstation.

Om personuppgifter lagras i den gamla apparaten är slutanvändarna själva ansvariga för att radera dem innan apparaten lämnas in till en avfallshanteringsstation.

10717142411 © 09-2022
971.465.00.0(00)

Tekniset tiedot ja vaatimustenmukaisuus

Tekniset tiedot

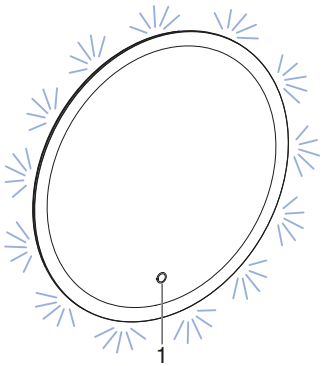
Nimellisjännite	220–240 V AC
Verkkotaajuus	50/60 Hz
IP-luokitus	IP44
Suojausluokka	II
Valonlähteen energiatehokkuusluokka	F
Valon väri	3000 K

Vaatimustenmukaisuusvakuutus

Voit pyytää vaatimustenmukaisuusvakuutuksen vastaavalta Geberit -jakeluyhtiöltä.

Tutustuminen tuotteeseen

Tuote yhdellä silmäyksellä



Kuva 1: Geberit Option Round -tasopeili

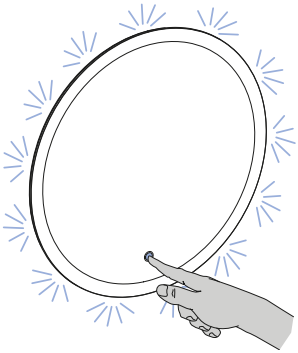
1 Valon päälle- ja poiskytkentä tai himmennys

Käyttöperiaate

Käyttötoimintojen päälle- ja poiskytkentä

1 Kytke valo päälle tai pois päältä painamalla kosketusanturikytkintä lyhyesti.

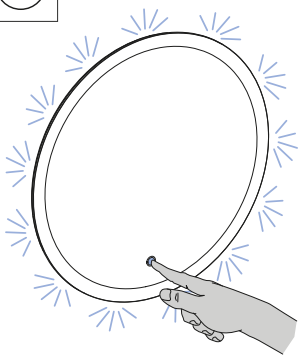




✓ Valo kytkeytyy päälle tai pois.

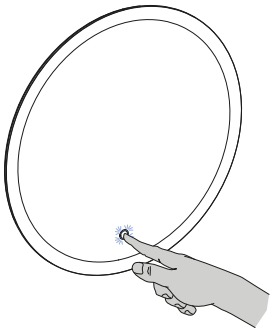
2 Himmennä valoa painamalla kosketusanturikytkintä pitkään.





✓ Valosta tulee aiempaa kirkkaampi tai tummempi.
✓ Painamalla uudelleen voit säätää kirkkautta toiseen suuntaan.

3 Paina kosketusanturikytkintä vähintään 4 sekunnin ajan valon ollessa pois päältä, jotta mukavuusvalo sammuu.



✓ Mukavuusvalo kytkeytyy pois päältä.

Hoito-ohje

Olet valinnut tuotteen, jossa on korkealaatuinen pinta. Ota huomioon seuraavat hoito-ohjeet.

Valmistaja ei vastaa sellaisista tuotevaurioista, jotka ovat aiheutuneet väärän hoidon ja käsittelyn takia.

Yleiset hoito-ohjeet

- Älä käytä kloori- tai happopitoisia taikka syövyttäviä puhdistusaineita.
- Älä käytä hankaavia puhdistusaineita.
- Älä käytä puhdistukseen teräviä esineitä.
- Varmista kylpyhuoneen tehokas ilmanvaihto ja asianmukainen huonelämpötila.
- Suojaa pinta haalistumista aiheuttavalta voimakkaalta valolta ja auringolta.

10717142411 © 09-2022
971.465.00.0(00)

Peilipintojen hoito-ohjeet

Ota huomioon seuraavat ohjeet peilipintojen puhdistuksessa:

- Käytä kostutettua ikkunasäämiskää tai pehmeää nukkaamatonta liinaa.
- Poista pisarat peilipintojen reunoilta välittömästi.

Pinnan puhdistus

1 Puhdista pinnat. Ota siinä huomioon vastaavat hoito-ohjeet.

2 Kuivaa pinnat sen jälkeen pehmeällä nukkaamattomalla liinalla.

Hävittäminen

Tuotteen asennuksen poisto

Vain koulutetut sähköalan ammattilaiset saavat poistaa tuotteen asennuksen.

Sähkö- ja elektroniikkalaiteromun hävittäminen



Yliviivattua jäteastiaa esittävä symboli tarkoittaa, että sähkö- ja elektroniikkalaiteromua ei saa hävittää sekajätteen mukana, vaan ne on toimitettava keräyspisteeseen. Loppukäyttäjien on lain mukaan toimitettava käytöstä poistetut laitteet hävitettäviksi asianmukaisiin keräyspaikkoihin, joita ovat julkiset keräyspisteet, jälleenmyyjäliikkeet ja Geberit. Monet sähkö- ja elektroniikkalaitteiden jälleenmyyjät ovat velvollisia vastaanottamaan sähkö- ja elektroniikkalaiteromun maksutta. Jos toivottu palautuspaikka on Geberit, on otettava yhteyttä vastaavaan jälleenmyynti- tai huoltoliikkeeseen.

Käytetyt paristot ja akut, jotka eivät ole käytöstä poistetun laitteen sisällä, sekä lamput, jotka voidaan irrottaa laitteesta ehjinä, on poistettava laitteesta ennen sen luovuttamista keräyspisteeseen.

Jos käytöstä poistettuun laitteeseen on tallennettu henkilötietoja, loppukäyttäjät ovat itse vastuussa niiden poistamisesta ennen laitteen luovuttamista keräyspisteeseen.

Tæknilegar upplýsingar og samræmi

Tæknilegar upplýsingar

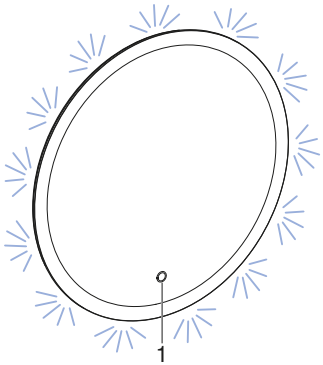
Málspenna	220–240 V AC
Rafkerfistíðni	50/60 Hz
Hlífðartegund	IP44
Hlífðarflokkur	II
Orkunýtingarflokkur ljósgjafa	F
Litur ljóss	3000 K

Samræmisyfirlýsing

Hægt er að nálgast samræmisyfirlýsingu hjá viðkomandi Geberit söluaðila.

Kynntu þér vöruna

Yfirlit yfir vöruna



Mynd 1: Geberit Option Round ljósaspegill

1 Kveiktu, slökktu eða deyfðu ljósið

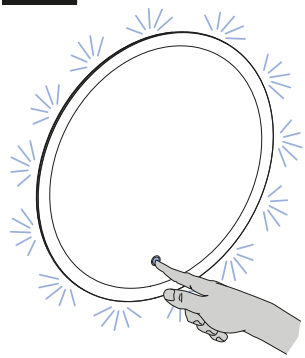
10717142411 © 09-2022
971.465.00.0(00)

Notkun

Kveikja eða slökkva á stýringaraðgerðum

1 Ýttu stuttlega á snertiskynjararofann til að kveikja eða slökkva ljósið.

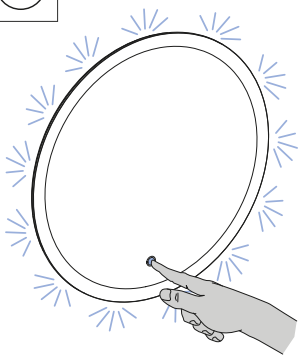




✓ Það kviknar eða slokknar á ljósinu.

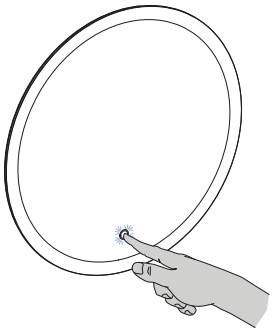
2 Ýttu lengur á snertiskynjararofann til að deyfa ljósið.





✓ Birtan er aukin eða minnkuð.
✓ Með því að snerta flötinn aftur er hægt að breyta birtustiginu í hina áttina.

3 Með slökkt ljós skaltu ýta á snertiskynjararofann í að minnsta kosti 4 sekúndur til að slökkva á ratljósinu.



✓ Slekkur á ratljósinu.

Leiðbeiningar um umhirðu

Yfirborð þessarar vöru er afar vandað. Vinsamlegast fylgið eftirfarandi leiðbeiningum um umhirðu.

Ábyrgð framleiðanda tekur ekki til skemmda á vörum sem rekja má til rangrar umhirðu og meðhöndlunar.

Almennar leiðbeiningar um umhirðu

- Ekki má nota hreinsiefni sem er ætandi eða inniheldur klór eða sýru.
- Ekki má nota slípandi eða gróf hreinsiefni.
- Ekki má nota oddhvassa hluti við þrif.
- Sjáið til þess að á baðherberginu sé góð loftræsting og hæfilegur herbergishiti.
- Verjið yfirborðsfleti fyrir upplitun vegna mikilla áhrifa ljóss eða sólskins.

Leiðbeiningar um umhirðu spegla

Gætið að eftirfarandi við þrif á speglum:

- Notið rakt þvottaskinn eða mjúkan klút sem skilur ekki eftir sig kusk.
- Fjarlægið tafarlaust alla dropa af köntum spegla.

Þrif á yfirborðsflötum

1 Þrífið yfirborðsfleti. Fylgið viðeigandi leiðbeiningum um umhirðu.

2 Þurrkið af flötunum með mjúkum klúti sem skilur ekki eftir sig kusk.

Förgun

Varan tekin niður

Eingöngu rafvirkjar mega sjá um að taka vöruna niður.

Förgun raf- og rafeindabúnaðarúrgangs



Táknið með yfirstrikuðu sorptunnunni á hjólum merkir að ekki má fleygja raf- og rafeindabúnaðarúrgangi með venjulegu heimilissorpi, heldur skal flokka hann og skila honum til förgunar. Notendum ber lögum samkvæmt að skila úr sér gengnum búnaði til viðeigandi förgunar hjá opinberum förgunaraðila, söluaðila eða Geberit. Ýmsum söluaðilum raf- og rafeindabúnaðar er skylt að taka við raf- og rafeindabúnaðarúrgangi án endurgjalds. Til að skila búnaði til Geberit skal hafa samband við þar til bæran sölu- eða þjónustuaðila.

Rafgeyma og rafhlöður sem búnaðurinn umlykur ekki og perur sem hægt er að taka úr búnaðinum án þess að eyðileggja þær skal fjarlægja úr búnaðinum áður en honum er skilað til förgunar.

Ef persónuupplýsingar eru vistaðar í úr sér gengna búnaðinum bera , notendur sjálfir ábyrgð á að eyða þeim áður en búnaðinum er skilað til förgunar.

10717142411 © 09-2022
971.465.00.0(00)

Dane techniczne i zgodność

Dane techniczne

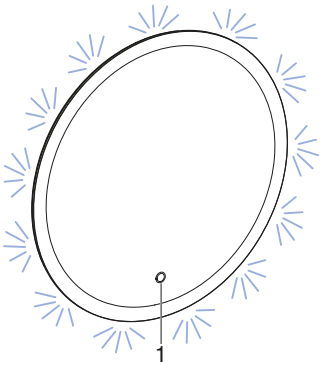
Napięcie znamionowe	220–240 V AC
Częstotliwość sieciowa	50/60 Hz
Klasa ochrony	IP44
Klasa ochrony	II
Klasa efektywności energetycznej źródła światła	F
Kolor podświetlenia	3000 K

Deklaracja zgodności

Deklarację zgodności można uzyskać u właściwego dystrybutora firmy Geberit.

Informacje o produkcie

Główne elementy produktu



Rysunek 1: Podświetlane lustro Geberit Option Plus

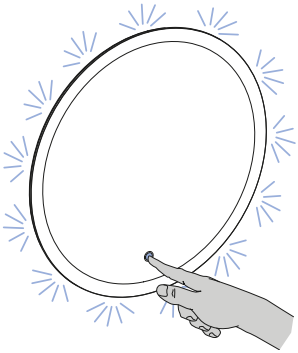
1 Włączanie, wyłączanie lub regulowanie natężenia światła

Koncepcja obsługi

Włączanie lub wyłączanie funkcji obsługowych

1 Nacisnąć krótko dotykowy przełącznik czujnika, aby włączyć lub wyłączyć światło.

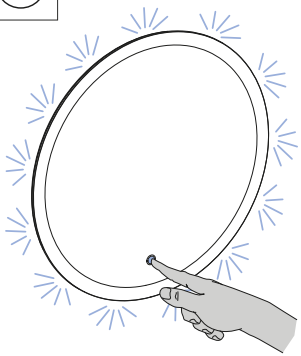




✓ Światło włącza się lub wyłącza.

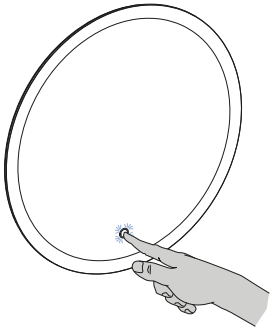
2 Nacisnąć dłużej dotykowy przełącznik czujnika, aby wyregulować natężenie światła.





✓ Światło staje się jaśniejsze lub ciemniejsze.
✓ Ponowne naciśnięcie wywołuje skutek odwrotny.

3 Przy wyłączonym świetle nacisnąć i przytrzymać przez co najmniej 4 sekundy dotykowy przełącznik czujnika, aby wyłączyć światło orientacyjne.



✓ Światło orientacyjne wyłącza się.

Instrukcja pielęgnacji

Wybrali Państwo produkt posiadający wysokiej jakości powłokę. Prosimy o przestrzeganie następujących wskazówek dotyczących pielęgnacji.

Producent nie odpowiada za uszkodzenia produktu spowodowane niewłaściwą pielęgnacją i obsługą.

Ogólne wskazówki dotyczące pielęgnacji

- Nie używać środków czyszczących zawierających chlor lub kwas ani środków żrących.
- Nie używać polerujących ani ściernych środków czyszczących.
- Do czyszczenia nie używać ostrych ani spiczastych przedmiotów.
- Zadbać o skuteczną wentylację i odpowiednią temperaturę pokojową w łazience.
- Chronić powierzchnię przed odbarwieniem na skutek nadmiernego naświetlenia i nasłonecznienia.

10717142411 © 09-2022
971.465.00.0(00)

Wskazówki dotyczące pielęgnacji powierzchni lustrzanych

Podczas czyszczenia powierzchni lustrzanych należy uwzględnić następujące wskazówki:

- Stosować zwilżoną irchę lub miękką ściereczkę niepozostawiającą włókien.
- Natychmiast usuwać krople z krawędzi powierzchni lustrzanych.

Czyszczenie powierzchni

1 Wyczyścić powierzchnie. W tym celu przestrzegać odpowiednich wskazówek dotyczących pielęgnacji.

2 Następnie osuszyć powierzchnie miękką ściereczką niepozostawiającą włókien.

Utylizacja

Odinstalowanie produktu

Produkt może zostać odinstalowany tylko przez specjalistę elektryka.

Utylizacja zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego



Symbol przekreślonego pojemnika na odpady na kółkach oznacza, że zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny nie może być utylizowany razem z pozostałymi odpadami, lecz oddzielnie. Użytkownicy końcowi są prawnie zobowiązani do zwrotu zużytych urządzeń do publicznych zakładów utylizacji odpadów, dystrybutorów lub firmy Geberit w celu prawidłowej utylizacji. Wielu dystrybutorów sprzętu elektrycznego i elektronicznego jest zobowiązanych do nieodpłatnego odbioru zużytego sprzętu. W sprawie zwrotu do firmy Geberit należy skontaktować się z właściwym dystrybutorem lub serwisem.

Zużyte baterie i akumulatory, które nie są wbudowane na stałe w zużytym urządzeniu, jak również lampy, które mogą być wyjęte ze zużytego urządzenia bez ich zniszczenia, muszą zostać oddzielnie przekazane do punktu utylizacji.

Jeżeli w zużytym urządzeniu zapisane są dane osobowe, za ich usunięcie przed przekazaniem do punktu utylizacji odpowiadają sami użytkownicy końcowi.

Műszaki adatok és megfelelőség

Műszaki adatok

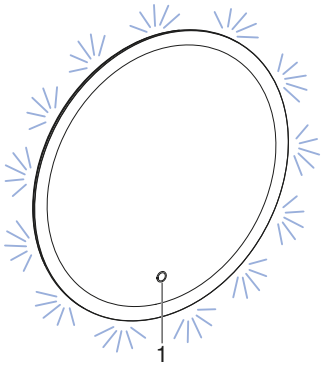
Névleges feszültség	220–240 V AC
Hálózati frekvencia	50/60 Hz
Érintésvédelmi osztály	IP44
Védelmi osztály	II
Fényforrás energiahatékonysági osztálya	F
A világítás színe	3000 K

Megfelelőségi nyilatkozat

A megfelelőségi nyilatkozat az illetékes Geberit nagykereskedőtől szerezhető be.

Ismerje meg a terméket

A termék rövid áttekintése



1. Ábra: Geberit Option Round tükör világítással

1 A világítás bekapcsolása, kikapcsolása vagy tompítása

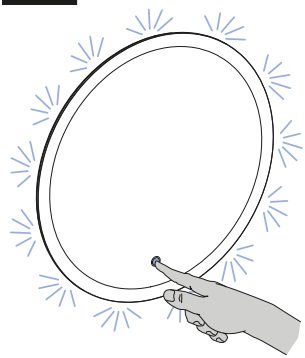
10717142411 © 09-2022
971.465.00.0(00)

Kezelési elv

A vezérlő funkciók be- és kikapcsolása

1 Nyomja meg röviden az érintésérzékelő kapcsolót a lámpa be- vagy kikapcsolásához.

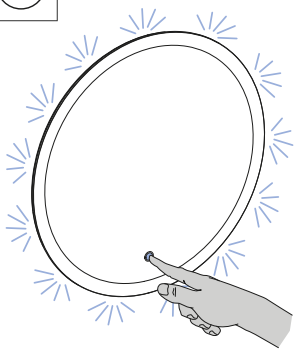




✓ A lámpa be- vagy kikapcsol.

2 Nyomja meg hosszabb ideig az érintésérzékelő kapcsolót a fény tompításához.

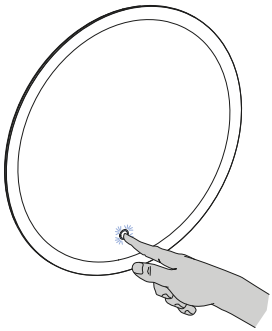




✓ A világítás világosabbá vagy sötétebbé válik.

✓ Ismételt hosszabb megnyomással a világítás a másik irányba szabályozható.

3 A jelzővilágítás kikapcsolásához legalább 4 másodpercig nyomja meg az érintésérzékelő kapcsolót kikapcsolt fény mellett.



✓ A jelzővilágítás kikapcsol.

Kezelési útmutató

Ön minőségi felületű terméket választott. Kérjük, vegye figyelembe az alábbi ápolási utasításokat.

A gyártó nem vállal felelősséget a helytelen ápolásból és kezelésből eredő termékkárokért.

Általános ápolási utasítások

- Ne használjon klór- vagy savtartalmú vagy maró hatású tisztítószereket.
- Ne használjon csiszoló vagy súroló hatású tisztítószereket.
- Ne használjon a tisztításhoz éles vagy hegyes tárgyakat.
- Biztosítson hatékony szellőzést és megfelelő helyiséghőmérsékletet fürdőszobájában.
- Védje a felületeket az extrém fény- és napsugárzás hatására fellépő kifakulástól.

Tükörfelületekre vonatkozó ápolási utasítások

Vegye figyelembe az alábbiakat a tükörfelületek tisztítása során:

- Használjon benedvesített ablaktisztító bőrt vagy puha, szöszmentes törlőkendőt.
- Haladéktalanul távolítsa el a tükörfelületek éleire került cseppeket.

Felületek tisztítása

1 Tisztítsa meg a felületeket. Ennek során tartsa be az alábbi ápolási utasításokat.

2 Törölje szárazra a felületet puha, szöszmentes törlőkendővel.

Ártalmatlanítás

A termék leszerelése

A terméket csak képzett villamossági szakember szerelheti le.

Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékainak ártalmatlanítása



Az áthúzott kerekes szemeteskukát ábrázoló szimbólum azt jelenti, hogy az elektromos és elektronikus berendezések hulladékait nem szabad a kommunális szemétbe dobni, hanem külön kell ártalmatlanítani. A végfelhasználók a jogszabályok értelmében kötelesek visszaadni a régi berendezéseket szakszerű ártalmatlanítás céljából a közhasznú hulladékgazdálkodási hatóságoknak, a forgalmazóknak vagy a Geberit vállalatnak. Az elektromos és elektronikus berendezések forgalmazóinak jelentős része köteles az elektromos és elektronikus berendezések hulladékait díjmentesen visszavenni. A Geberit vállalathoz való visszaküldéssel kapcsolatban érdeklődjön az illetékes nagykereskedőnél vagy szervizcégnél.

A régi elemeket és akkumulátorokat, amelyek nincsenek beépítve a régi berendezésbe, valamint a lámpákat, amelyek roncsolásmentesen kivehetők a régi berendezésből, el kell távolítani, mielőtt a régi berendezést leadja a hulladéklerakóba.

Amennyiben a régi berendezésben személyes adatok vannak tárolva, a végfelhasználó felelőssége azok törlése, mielőtt a berendezést leadja a hulladéklerakóba.

10717142411 © 09-2022
971.465.00.0(00)

Technické údaje a konformita

Technické údaje

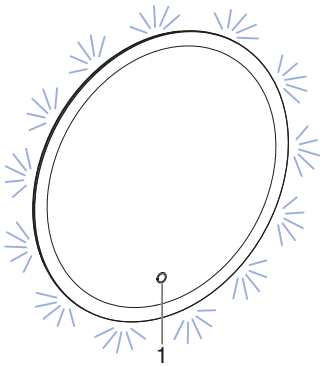
Menovité napätie	220 – 240 V AC
Sieťová frekvencia	50/60 Hz
Spôsob ochrany	IP44
Trieda ochrany	II
Trieda energetickej účinnosti zdroja svetla	F
Farba svetla	3000 K

Vyhlásenie o zhode

Vyhlásenie o zhode Vám poskytne príslušná predajná spoločnosť Geberit.

Oboznámenie sa s výrobkom

Stručný prehľad výrobku



Obrázok 1: Osvetlené zrkadloGeberit Option Round

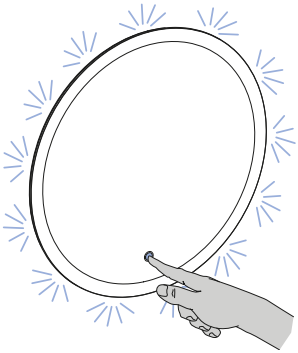
1 Zapnutie, vypnutie alebo stlmenie svetla

Koncepcia ovládania

Zapnutie alebo vypnutie ovládacích funkcií

1 Na zapnutie alebo vypnutie svetla krátko stlačte dotykový senzorový spínač.

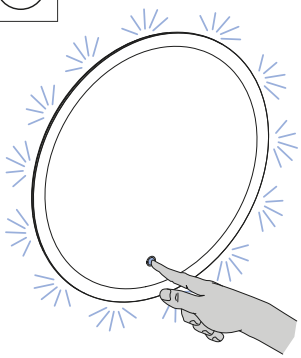




✓ Svetlo sa zapne alebo vypne.

2 Na stlmenie svetla dlhšie stlačte dotykový senzorový spínač.

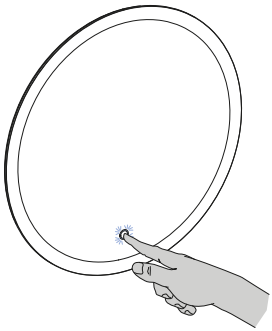




✓ Intenzita svetla sa zvýši, resp. zníži.

✓ Opätovným stlačením možno vykonať stlmenie v opačnom smere.

3 Na vypnutie orientačného svetla stlačte dotykový senzorový spínač pri vypnutom svetle na minimálne 4 sekundy.



✓ Orientačné svetlo sa vypne.

Návod na ošetrovanie

Rozhodli ste sa pre výrobok s kvalitnou povrchovou úpravou. Dodržiavajte prosím nasledujúce pokyny týkajúce sa ošetrovania.

Výrobca neprevezme ručenie za poškodenie výrobku, ktoré vzniklo nesprávnym ošetrovaním alebo manipuláciou.

Všeobecné pokyny na ošetrovanie

- Nepoužívajte čistiace prostriedky s obsahom chlóru alebo kyselín ani leptavé čistiace prostriedky.
- Nepoužívajte abrazívne čistiace prostriedky.
- Nepoužívajte ostré alebo špicaté predmety na čistenie.
- Zabezpečte efektívne vetranie a primeranú vnútornú teplotu vo svojej kúpeľni.
- Povrchy chráňte pred vyblednutím spôsobeným extrémnym účinkom svetla a slnka.

10717142411 © 09-2022
971.465.00.0(00)

Pokyny na ošetrovanie zrkadlových plôch

Pri čistení zrkadlových plôch dbajte na nasledovné:

- Používajte navlhčenú koženú utierku na okná alebo mäkkú utierku, ktorá nezanecháva zvyšky vlákien.
- Okamžite odstráňte kvapky z hrán zrkadlových plôch.

Čistenie povrchov

1 Očistite povrchy. Dodržiavajte pritom príslušné pokyny týkajúce sa ošetrovania.

2 Nakoniec povrchy osušte mäkkou utierkou, ktorá nezanecháva zvyšky vlákien.

Likvidácia

Demontáž výrobku

Demontáž výrobku smie vykonať len kvalifikovaný odborný elektrikár.

Likvidácia starých elektrických a elektronických zariadení



Symbol prečiarknutého odpadkového koša na kolieskach znamená, že použité elektrické a elektronické zariadenia sa nesmú likvidovať s netriedeným odpadom, ale musia sa likvidovať oddelene. Koncoví používatelia sú zo zákona povinní likvidovať použité zariadenia v rámci triedeného odpadu, alebo odovzdaním distribútorovi alebo Geberit. Mnohí distribútori elektrických a elektronických zariadení sú povinní bezplatne prevziať späť odpad z elektrických a elektronických zariadení. Ak chcete zariadenie vrátiť Geberit, obráťte sa na zodpovednú predajnú alebo servisnú spoločnosť.

Vybité batérie a akumulátory, ktoré nie sú súčasťou použitých spotrebičov, ako aj žiarovky, ktoré možno vybrať z použitého spotrebiča bez poškodenia, musia byť pred dodaním na miesto likvidácie oddelené od použitého spotrebiča.

Ak sú v použitom zariadení uložené osobné údaje, za ich vymazanie pred odovzdaním na miesto likvidácie sú zodpovední samotní koncoví používatelia.

CS

Technické informace a shoda

Technické informace

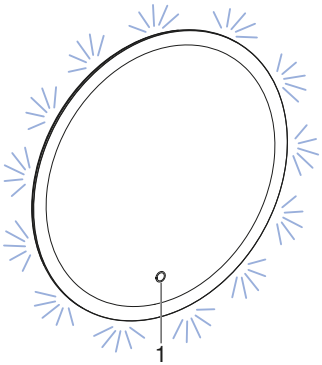
Jmenovité napětí	220–240 V AC
Síťová frekvence	50/60 Hz
Druh ochrany	IP44
Třída ochrany	II
Třída energetické účinnosti světelného zdroje	F
Barva světla	3000 K

Prohlášení o shodě

Prohlášení o shodě lze získat u příslušné distribuční společnosti Geberit.

Seznamte se s výrobkem

Přehled výrobku



Obrázek 1: Zrcadlo s osvětlenímGeberit Option Round

1 Zapnout, vypnout nebo ztlumit světlo

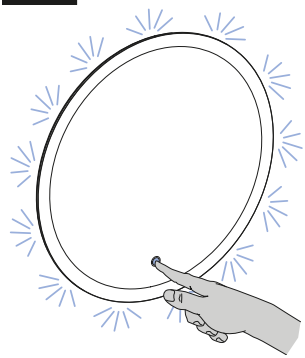
10717142411 © 09-2022
971.465.00.0(00)

Koncepce obsluhy

Zapnout nebo vypnout provozní funkce

1 Světlo zapnete nebo vypnete krátkým stisknutím dotykového senzorového spínače.

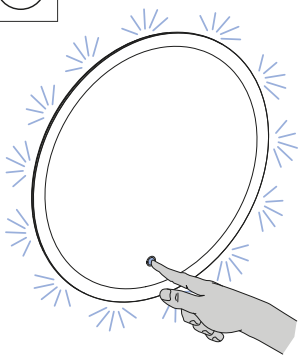




✓ Světlo se zapne nebo vypne.

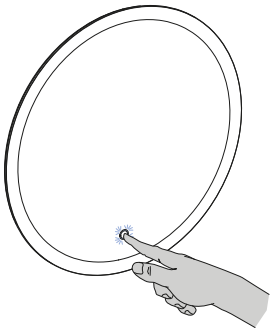
2 Světlo ztlumíte delším stisknutím dotykového senzorového spínače.





✓ Světlo je jasnější nebo tmavší.
✓ Opětovným stisknutím je možné tlumit světlo opačným směrem.

3 Orientační světlo vypnete stisknutím dotykového senzorového spínače po dobu alespoň 4 sekund při vypnutém světle.



✓ Orientační světlo se vypne.

Návod na údržbu

Rozhodli jste se pro výrobek s povrchem vysoké kvality. Dodržujte následující pokyny pro údržbu.

Výrobce nepřebírá odpovědnost za škody na výrobku vzniklé nesprávnou údržbou a manipulací.

Obecné pokyny pro údržbu

- Nepoužívejte čisticí prostředky s obsahem chloru nebo kyselin či leptavé čisticí prostředky.
- Nepoužívejte žádné abrazivní čisticí prostředky.
- Nepoužívejte pro čištění žádné ostré nebo špičaté předměty.
- Zajistěte dostatečné větrání a přiměřenou pokojovou teplotu ve Vaší koupelně.
- Chraňte povrch před vyblednutím v důsledku extrémního působení světla a slunce.

Pokyny pro údržbu zrcadlových ploch

Při čištění zrcadlových ploch dodržujte následující pokyny:

- Používejte navlhčenou koženou utěrku nebo měkký hadřík, který nepouští vlákna.
- Okamžitě odstraňte kapky z hran zrcadlových ploch.

Čištění povrchů

1 Očistěte povrchy. K tomuto účelu dodržujte následující pokyny pro údržbu.

2 Poté povrchy osušte měkkým hadříkem, který nepouští vlákna.

Likvidace

Demontáž výrobku

Demontáž výrobku smí provádět pouze kvalifikovaný elektrikář.

Likvidace starých elektrických a elektronických zařízení



Symbol přeškrtnuté popelnice na kolečkách znamená, že stará elektrická a elektronická zařízení se nesmí likvidovat spolu se zbytkovým odpadem, nýbrž se musí likvidovat odděleně. Koncoví uživatelé jsou ze zákona povinni odevzdat stará zařízení k odborné likvidaci veřejnoprávním subjektům pověřeným nakládáním s odpady, distributorům nebo společnosti Geberit. Řada distributorů elektrických a elektronických zařízení je povinna stará elektrická a elektronická zařízení bezplatně zpětně odebírat. Pro vrácení společnosti Geberit je třeba kontaktovat příslušnou distribuční nebo servisní společnost.

Staré baterie a akumulátory, které nejsou pevnou součástí starého zařízení, jakož i žárovky, které lze ze starého zařízení vyjmout, aniž by došlo k jejich zničení, je nutné před odevzdáním do sběrny nebo místa likvidace oddělit od starého zařízení.

Pokud jsou ve starém zařízení uloženy osobní údaje, jsou koncoví uživatelé před odevzdáním na místo likvidace sami odpovědní za jejich vymazání.

10717142411 © 09-2022
971.465.00.0(00)

Tehnični podatki in skladnost

Tehnični podatki

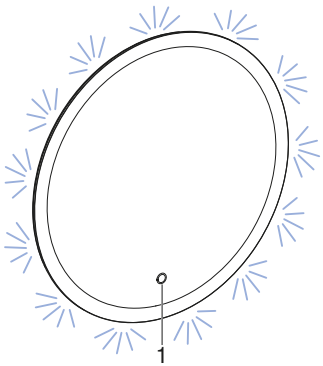
Nazivna napetost	220–240 V AC
Frekvenca omrežja	50/60 Hz
Vrsta zaščite	IP44
Razred zaščite	II
Razred energetske učinkovitosti svetlobnega vira	F
Barva osvetlitve	3000 K

Izjava o skladnosti

Izjavo o skladnosti lahko dobite pri pristojnem prodajnem podjetju Geberit.

Spoznajte izdelek

Pregled izdelka



Slika 1: Ogledalo z osvetlitvijo Geberit Option Round

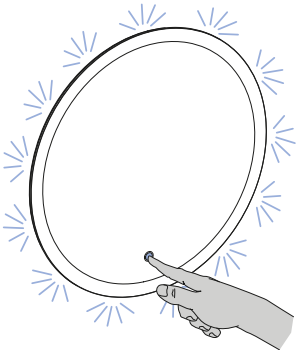
1 Vklop, izklop ali zatemnitev osvetlitve

Upravljalni koncept

Vklop ali izklop upravljalnih funkcij

1 Na kratko pritisnite senzorsko stikalo na dotik, da vklopite ali izklopite osvetlitev.

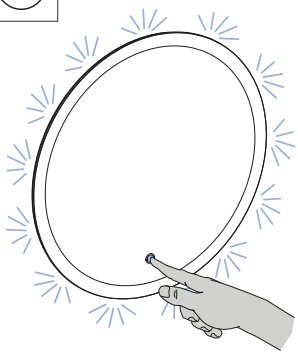




✓ Osvetlitev se vklopi ali izklopi.

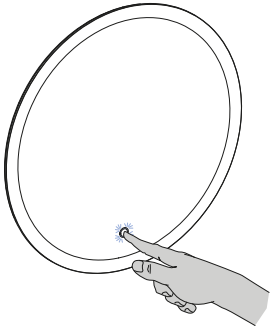
2 Za dalj časa pritisnite senzorsko stikalo na dotik, da spremenite moč osvetlitve.





✓ Osvetlitev postane svetlejša ali temnejša.
✓ Ob ponovnem pritisku lahko spremenite moč osvetlitve v nasprotni smeri.

3 Ko je osvetlitev ugasnjena, pritisnite senzorsko stikalo na dotik za vsaj 4 sekunde, da izklopite orientacijsko osvetlitev.



✓ Orientacijska osvetlitev se izklopi.

Navodila za nego

Izbrali ste izdelek z zelo kakovostno površino. Prosimo, upoštevajte naslednje napotke za nego.

Proizvajalec ne prevzema nobene odgovornosti za škodo na izdelkih, nastalo zaradi nepravilne nege in uporabe.

Splošni napotki za nego

- Ne uporabljajte čistil, ki vsebujejo klor, kisline in jedke snovi.
- Ne uporabljajte čistil, ki vsebujejo ostre ali grobe delce.
- Ne uporabljajte ostrih ali koničastih pripomočkov za čiščenje.
- Poskrbite, da boste svojo kopalnico dovolj zračili in vzdrževali ustrezno sobno temperaturo.
- Površino zaščitite pred močno umetno in sončno svetlobo, da ne zbledi.

10717142411 © 09-2022
971.465.00.0(00)

Napotki za nego ogledal

Pri čiščenju ogledal upoštevajte naslednje:

- Uporabite vlažno usnjeno krpo za čiščenje oken ali mehko krpo, ki ne pušča vlaken.
- Takoj odstranite kapljice z robov ogledal.

Čiščenje površin

1 Očistite površine. Pri tem upoštevajte ustrezne napotke za nego.

2 Površine posušite z mehko krpo, ki ne pušča vlaken.

Odstranjevanje

Odstranitev izdelka

Izdelek lahko odstrani samo usposobljeni električar.

Odstranjevanje odpadne električne in elektronske opreme



Simbol prečrtanega zabojnika na kolesih pomeni, da odpadne električne in elektronske opreme ni dovoljeno odlagati med ostale odpadke, temveč jo je treba odstraniti ločeno. Končni uporabniki so zakonsko obvezani, da stare naprave predajo javnim organom za odstranjevanje odpadkov, distributerjem ali jih vrnejo proizvajalcu Geberit , kjer bodo poskrbeli za strokovno odstranjevanje. Številni distributerji električne in elektronske opreme so obvezani, da brezplačno prevzamejo odpadno električno in elektronsko opremo. Če želite stare naprave vrniti proizvajalcu Geberit, stopite v stik s pristojnim prodajnim ali servisnim podjetjem.

Odpadne baterije in akumulatorje, ki niso vgrajeni v staro napravo, ter sijalke, ki jih je mogoče odstraniti iz stare naprave, ne da bi se pri tem uničile, morate odstraniti iz stare naprave, preden jih predate službi za odstranjevanje odpadkov.

Če so v stari napravi shranjeni osebni podatki, jih morajo končni uporabniki sami izbrisati, preden napravo predajo službi za odstranjevanje odpadkov.

Tehnički podaci i sukladnost

Tehnički podaci

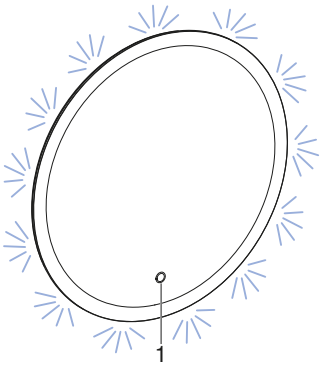
Nazivni napon	220 – 240 V AC
Frekvencija mreže	50/60 Hz
Stupanj zaštite	IP44
Klasa zaštite	II
Razred energetske učinkovitosti izvora svjetlosti	F
Boja svjetla	3000 K

Izjava o sukladnosti

Izjavu o sukladnosti možete dobiti kod ovlaštene prodajne kompanije tvrtke Geberit.

Upoznajte se s proizvodom

Pregled proizvoda



Slika 1: Geberit Option Round ogledalo sa rasvjetom

1 Uključivanje, isključivanje ili prigušivanje svjetla

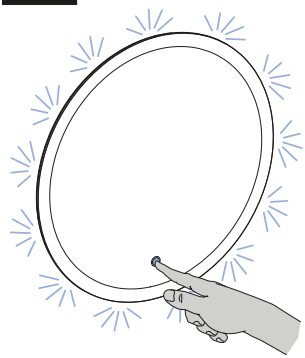
10717142411 © 09-2022
971.465.00.0(00)

Koncept rukovanja

Uključivanje ili isključivanje funkcije rukovanja

1 Kratko pritisnite prekidač senzora na dodir za uključivanje ili isključivanje svjetla.

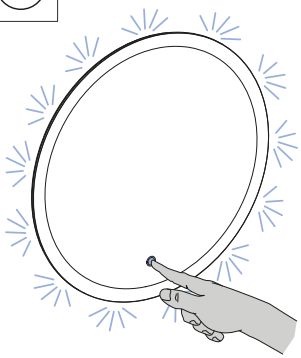




✓ Svjetlo se uključuje ili isključuje.

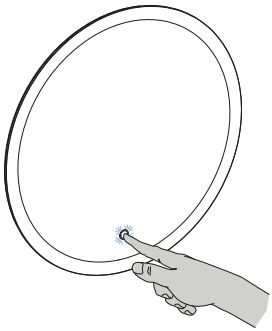
2 Duže pritisnite prekidač senzora na dodir za prigušivanje svjetla.





✓ Svjetlo postaje svjetlije ili tamnije.
✓ Ponovnim pritiskom možete aktivirati prigušivanje u drugom smjeru.

3 Dok je svjetlo isključeno, pritisnite prekidač senzora za dodir najmanje 4 sekunde kako biste isključili orijentacijsko svjetlo.



✓ Orijentacijsko svjetlo se isključuje.

Upute za njegu

Odlučili ste se za proizvod s visokokvalitetnom površinom. Molimo Vas da se pridržavate sljedećih uputa za njegu.

Proizvođač ne preuzima nikakvu odgovornost za štetu nastalu na proizvodu zbog pogrešne njege ili rukovanja.

Opće upute za njegu

- Ne koristite nikakva sredstva za čišćenje koja sadrže klor ili kiselinu ili nagrizaju.
- Ne koristite nikakva sredstva za čišćenje koja grebu ili su abrazivna.
- Za čišćenje ne koristite nikakve oštre ili šiljate predmete.
- U svojoj kupaonici osigurajte učinkovito prozračivanje i primjerenu temperaturu prostora.
- Zaštitite površinu od izbjeljivanja zbog ekstremno jakog djelovanja svjetlosti ili Sunca.

Upute za njegu površina ogledala

Pri čišćenju površina ogledala pridržavajte se sljedećeg:

- Upotrebljavajte vlažnu kožnu krpu za prozore ili meku krpu koja ne ostavlja vlakna.
- Odmah uklonite kapi s rubova površina ogledala.

Čišćenje površina

1 Očistite površine. U tu svrhu se pridržavajte odgovarajućih uputa za njegu.

2 Površine osušite mekom krpom koja ne ostavlja vlakna.

Zbrinjavanje

Deinstaliranje proizvoda

Deinstaliranje proizvoda smiju vršiti samo obučeni električari.

Zbrinjavanje starih električnih i elektroničkih uređaja



Simbol prekrižene kante za otpad na kotačićima znači da se stari električni i elektronički uređaji ne smiju zbrinuti zajedno s kućnim otpadom, već se moraju zbrinuti odvojeno. Krajnji korisnici su zakonski obvezni predati stare uređaje javnim tijelima za gospodarenje otpadom, distributerima ili društvu Geberit kako bi se propisno zbrinuli. Brojni distributeri električnih i elektroničkih uređaja dužni su besplatno preuzeti stare električne i elektroničke uređaje. Za povratak uređaja društvu Geberit obratite se nadležnom distributeru ili serviseru.

Stare baterije i akumulatori koji nisu ugrađeni u stari uređaj i svjetiljke koje se mogu ukloniti iz starog uređaja bez nanošenja štete moraju se odvojiti od starog uređaja prije predaje odlagalištu.

Ako su u starom uređaju pohranjeni osobni podaci, krajnji korisnici sami su odgovorni za njihovo brisanje prije predaje uređaja odlagalištu.

10717142411 © 09-2022
971.465.00.0(00)

Tehnički podaci i usklađenost

Tehnički podaci

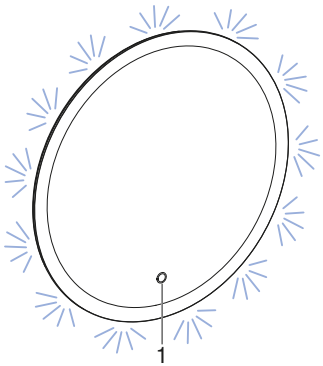
Nominalni napon	220–240 V AC
Mrežna frekvencija	50/60 Hz
Stepen zaštite	IP44
Klasa zaštite	II
Klasa energetske efikasnosti izvora svetlosti	F
Boja svetla	3000 K

Deklaracija o usaglašenosti

Deklaraciju o usaglašenosti možete da dobijete od nadležne Geberit prodajne firme.

Upoznajte se sa proizvodom

Kratak pregled proizvoda



Slika 1: Geberit Option Round ogledalo sa osvetljenjem

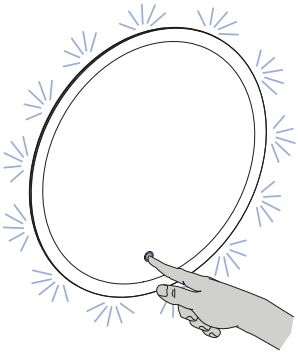
1 Uključivanje, isključivanje ili prigušivanje svetla

Koncept rukovanja

Uključivanje ili isključivanje funkcija za rukovanje

1 Da biste uključili ili isključili svetlo, kratko pritisnite senzorski prekidač osetljiv na dodir.

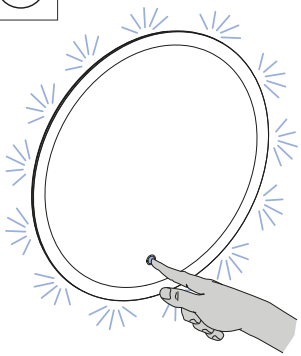




✓ Svetlo se uključuje ili isključuje.

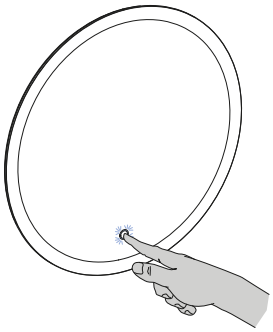
2 Da biste prigušili svetlo, duže pritisnite senzorski prekidač osetljiv na dodir.





✓ Svetlo postaje intenzivnije ili prigušenije.
✓ Sledećim pritiskom menja se smer prigušivanja svetla.

3 Da biste isključili svetlo za orijentaciju, pritisnite senzorski prekidač osetljiv na dodir najmanje 4 sekunde dok je svetlo isključeno.



✓ Isključuje se svetlo za orijentaciju.

Uputstvo za negu

Izabrali ste proizvod sa visoko kvalitetnom površinom. Obratite pažnju na sledeće napomene o nezi.

Proizvođač ne preuzima odgovornost za oštećenja na proizvodu, koja nastaju usled pogrešne nege i rukovanja.

Opšte napomene za negu

- Ne upotrebljavajte sredstva za čišćenje koja sadrže hlor ili kiselinu, niti korozivna sredstva za čišćenje.
- Ne upotrebljavajte abrazivna ili habajuća sredstva za čišćenje.
- Ne upotrebljavajte oštre ili šiljate predmete za čišćenje.
- Obezbedite efikasno provetravanje i odgovarajuću temperaturu prostorije u vašem kupatilu.
- Zaštitite površinu od izbeljivanja usled ekstremnog uticaja svetlosti i sunca.

10717142411 © 09-2022
971.465.00.0(00)

Napomene za negu površina sa ogledalima

Obratite pažnju na sledeće prilikom čišćenja površina sa ogledalima:

- Koristite vlažnu kožicu za prozore ili meku krpu koja ne ostavlja dlačice.
- Odmah uklonite kapljice sa rubova površina sa ogledalima.

Čišćenje površina

1 Očistite površine. Obratite pažnju na odgovarajuće napomene o nezi.

2 Osušite površine mekom krpom koja ne ostavlja dlačice.

Odlaganje

Deinstaliranje proizvoda

Proizvod smeju da deinstaliraju samo kvalifikovani električari.

Odlaganje stare električne opreme i upravljačke elektronike



Simbol precrtane korpe za otpad na točkovima znači da se stara električna oprema i upravljačka elektronika ne smeju odlagati u ne-reciklirajući otpad, već se moraju posebno odložiti. Krajnji korisnici imaju zakonsku obavezu da staru opremu vrate javnim nosiocima usluga odlaganja, distributerima ili Geberit u svrhu propisnog odlaganja. Veliki broj distributera električnih uređaja i upravljačke elektronike ima obavezu besplatnog preuzimanja stare električne opreme i upravljačke elektronike. Za vraćanje Geberit potrebno je stupiti u kontakt sa nadležnim prodajnim ili servisnim društvom.

Stare baterije i akumulatori, koji nisu obuhvaćeni starom opremom, kao i lampe koje mogu da se izvade iz stare opreme bez lomljenja, treba da se odvoje od stare opreme pre predaje na mesto za odlaganje.

Ako su u staroj opremi memorisani lični podaci, krajnji korisnici imaju odgovornost da iste izbrišu pre dostavljanja na mesto za odlaganje.

Tehnilised andmed ja vastavus

Tehnilised andmed

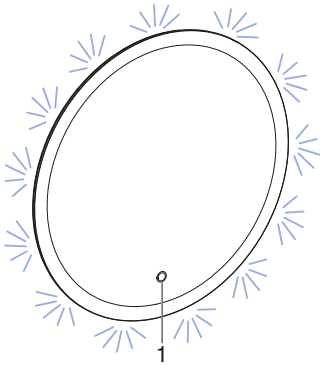
Nimipinge	220–240 V AC
Võrgusagedus	50/60 Hz
Kaitseliik	IP44
Kaitseklass	II
Valgusallika energiatõhususe klass	F
Valguse värv	3000 K

Vastavusdeklaratsioon

Vastavusdeklaratsiooni võite Te saada volitatud Geberit edasimüüjalt.

Tutvuge tootega

Tootest lühidalt



Joonis 1: Geberit Option Round valgustusega peegel

1 Valgustuse sisselülitamine, väljalülitamine või hämardamine

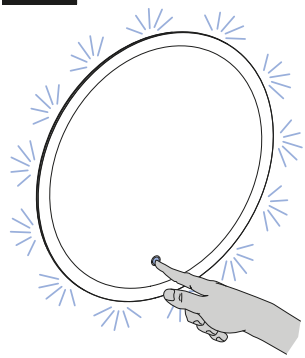
10717142411 © 09-2022
971.465.00.0(00)

Juhtimiskontseptsioon

Juhtimisfunktsioonide sisse- või väljalülitamine

1 Valguse sisse- või väljalülitamiseks vajutage lühidalt puutetundliku lülitit.

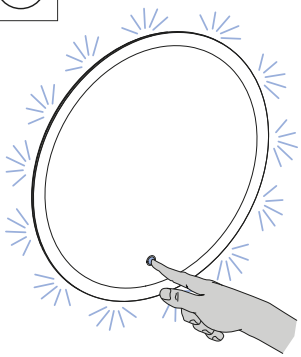




✓ Valgus lülitub sisse või välja.

2 Valguse hämardamiseks vajutage puutetundliku lüliti pikemalt.

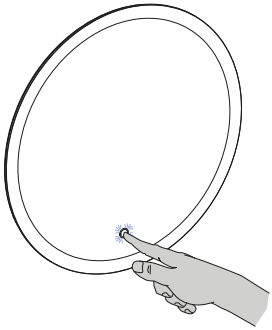




✓ Valgus muutub heledamaks või tumedamaks.

✓ Veelkordse vajutamise ja hoidmisega saab hämardada teise suunda.

3 Kui valgus on välja lülitatud, vajutage orienteerumisvalguse väljalülitamiseks vähemalt 4 sekundit paremal allääres asuvat puutetundlikul lülitit.



✓ Orienteerumisvalgus lülitub välja.

Hooldusjuhend

Te valisite kvaliteetse pealispinnaga toote. Pidage kinni järgnevatest hooldusjuhistest.

Tootja ei võta vastutust toote kahjustuste eest, mis tekkisid vale hooldamise või käsitsemise tõttu.

Üldised hooldusjuhised

- Ärge kasutage kloori või hapet sisaldavaid ega söövitavaid puhastusvahendeid.
- Ärge kasutage lihvivaid või abrasiivseid puhastusvahendeid.
- Ärge kasutage puhastamiseks teravaid või teravatipulisi esemeid.
- Hoolitsege oma vannitoas tõhusa ventilatsiooni ja mõõduka ruumitemperatuuri eest.
- Selleks et pinnad ei pleegiks, kaitske neid tugeva valguse ja päikesekiirguse eest.

Hooldusjuhised peegelpindade jaoks

Pidage peegelpindade puhastamisel silmas järgmist:

- Kasutage niisutatud aknalappi või pehmet ebemevaba lappi.
- Eemaldage tilgad peegelpindade servadest kohe pärast nende tekkimist.

Pindade puhastamine

1 Puhastage pinnad. Selleks pidage kinni vastavatest hooldusjuhistest.

2 Kuivatage pinnad pehme ebemevaba lapiga.

Utiliseerimine

Toote deinstalleerimine

Toodet tohib deinstalleerida ainult väljaõpetatud elektrispetsialist.

Elektri- ja elektroonikaseadmetest tekkinud jäätmete kõrvaldamine



Läbikriipsutatud ratastega prügikasti sümbol tähendab, et elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmeid ei tohi visata koos jääkjäätmetega, vaid need tuleb ära visata eraldi. Lõppkasutajad on seadusega kohustatud tagastama vanad seadmed avalikele jäätmekäitlusasutustele, turustajatele või ettevõttele Geberit nõuetekohaseks kõrvaldamiseks. Paljud elektri- ja elektroonikaseadmete edasimüüjad on kohustatud vanad elektri- ja elektroonikaseadmed tasuta tagasi võtma. Geberit tagastamiseks võtke ühendust vastutava müügi- või teenindusettevõttega.

Vanad patareid ja akud, mis on seadmest eemaldatavad, samuti lambid, mida saab vanast seadmest neid hävitamata eemaldada, tuleb enne jäätmepunkti üleandmist vanast seadmest eraldada.

Kui vanasse seadmesse on salvestatud isikuandmeid, peab lõppkasutaja need enne seadme jäätmekäitluspunkti viimist ise kustutama.

10717142411 © 09-2022
971.465.00.0(00)

Tehniskie dati un atbilstība

Tehniskie dati

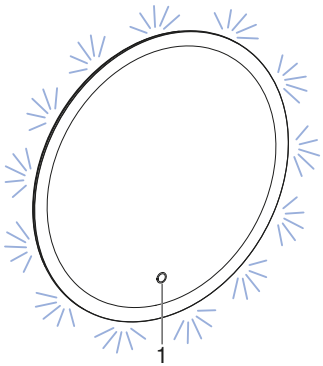
Nominālais spriegums	220–240 V AC
Tīkla frekvence	50/60 Hz
Aizsardzības veids	IP44
Aizsargklase	II
Gaismas avota energoefektivitātes klase	F
Gaismas krāsa	3000 K

Atbilstības deklarācija

Atbilstības deklarāciju varat saņemt pie pilnvarotā Geberit izplatītāja.

Iepazīstiet šo izstrādājumu

Ātrs pārskats



1. Attēls: Geberit Spogulis ar apgaismojumu Option Round

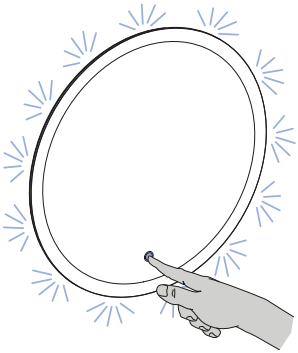
1 Apgaismojuma ieslēgšana, izslēgšana vai aptumšošana

Darbības koncepts

Darbības funkciju ieslēgšana vai izslēgšana

1 Lai ieslēgtu vai izslēgtu gaismu, uz īsu brīdi nospiediet skārienjūtīgo sensora slēdzi.

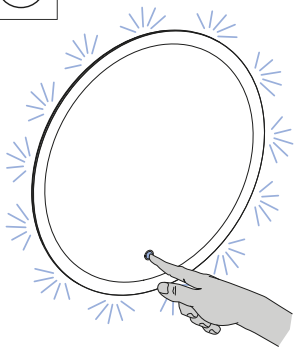




✓ Apgaismojums ieslēdzas vai izslēdzas.

2 Nospiediet ilgāk skārienjūtīgo sensora slēdzi, lai gaismu padarītu tumšāku.

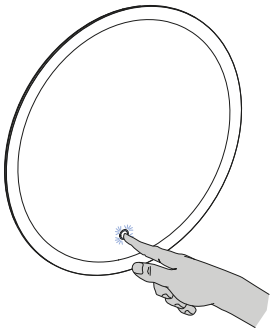




✓ Apgaismojums kļūst spilgtāks vai tumšāks.

✓ Vēlreiz nospiežot, var regulēt intensitāti citā virzienā.

3 Kad apgaismojums ir izslēgts, vismaz 4 sekundes nospiediet skārienjūtīgā sensora slēdzi, lai izslēgtu orientācijas gaismu.



✓ Orientācijas gaisma izslēdzas.

Kopšanas pamācība

Jūs esat iegādājies izstrādājumu, kura virsma ir izgatavota no augstvērtīga materiāla. Lūdzu, ievērojiet turpmākos norādījumus par kopšanu.

Ražotājs neuzņemas atbildību par izstrādājuma bojājumiem, kurus izraisījusi nepareiza kopšana vai lietošana.

Vispārīgas kopšanas norādes

- Nelietojiet tīrīšanas līdzekļus, kas satur hloru un skābes, kā arī kodīgus tīrīšanas līdzekļus.
- Neizmantojiet slīpējošus un abrazīvus tīrīšanas līdzekļus.
- Tīrīšanai neizmantojiet asus vai spicus priekšmetus.
- Rūpējieties par efektīvu ventilāciju un piemērotu telpas temperatūru savā vannas istabā.
- Sargājiet virsmas no izbalēšanas ārkārtēji spēcīgas gaismas vai saules iedarbības rezultātā.

10717142411 © 09-2022
971.465.00.0(00)

Kopšanas norādes spoguļu virsmām

Tīrot spoguļu virsmas, ņemiet vērā šādus ieteikumus:

- Izmantojiet logu spodrināšanai paredzētu samitrinātu ādu vai mīkstu drānu bez plūksnām.
- Nekavējoties notīriet pilienus no spoguļu virsmu malām.

Virsmu tīrīšana

1 Notīriet virsmas. Ievērojiet attiecīgos norādījumus par kopšanu.

2 Nosusiniet virsmas ar mīkstu drānu bez plūksnām.

Utilizācija

Izstrādājuma demontāža

Izstrādājuma demontāžu drīkst veikt tikai profesionāli elektriķi.

Lietotu elektrisko un elektronisko ierīču utilizācija



Nosvītrotās atkritumu tvertnes simbols norāda, ka nolietotās elektriskās un elektroniskās iekārtas nedrīkst izmest sadzīves atkritumos, bet tās ir jāutilizē atsevišķi. Tiešajiem lietotājiem ir juridisks pienākums nodot nolietotās iekārtas atbilstošai utilizācijai publiskās utilizācijas vietās, izplatītājiem vai Geberit. Daudziem elektrisko un elektronisko iekārtu izplatītājiem ir pienākums bez maksas pieņemt atpakaļ nolietotās elektriskās un elektroniskās iekārtas. Lai nodotu iekārtas atpakaļ Geberit, sazinieties ar atbildīgo tirdzniecības vai servisa organizāciju.

Nolietotās baterijas un akumulatori, ko neaptver nolietotā iekārta, kā arī lampas, kuras var izņemt no nolietotās ierīces tās nesabojājot, pirms nodošanas utilizācijas vietai jānoņem no vecās iekārtas.

Ja nolietotajā iekārtā tiek glabāti personas dati, tiešie lietotāji ir atbildīgi par to dzēšanu pirms iekārtas nodošanas utilizācijas vietai.

Techniniai duomenys ir atitiktis

Techniniai duomenys

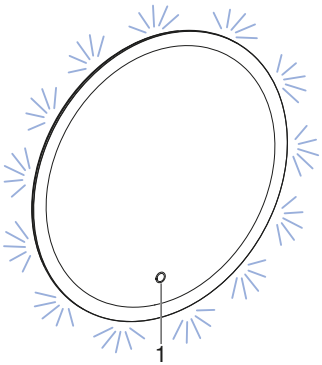
Vardinė įtampa	220–240 V AC
Tinklo dažnis	50/60 Hz
Apsaugos laipsnis	IP44
Apsaugos klasė	II
Šviesos šaltinio energijos vartojimo veiksmingumo klasė	F
Skleidžiamos šviesos spalva	3000 K

Atitikties deklaracija

Atitikties deklaraciją galite gauti iš Geberit kompetentingos platinimo bendrovės.

Susipažinkite su gaminiu

Trumpai apie gaminį



1 Paveikslas: Geberit Veidrodis su apšvietimu „Option Round“

1 Šviesos įjungimas, išjungimas arba pritemdymas

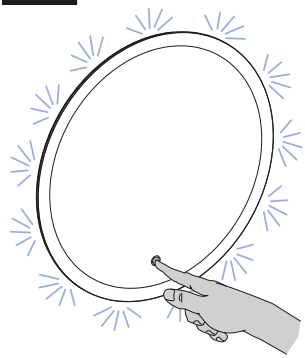
10717142411 © 09-2022
971.465.00.0(00)

Valdymo koncepcija

Valdymo funkcijų įjungimas arba išjungimas

1 Norėdami įjungti arba išjungti šviesą, trumpai paspauskite jutiklinį jungiklį.

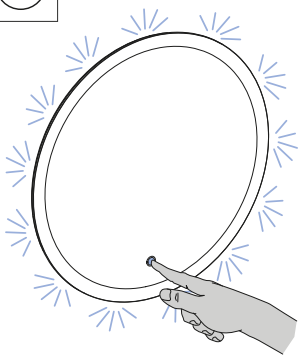




✓ Šviesa įjungiama arba išjungiama.

2 Palaikykite ilgiau nuspaudę jutiklinį jungiklį, kad pritemdytumėte šviesą.

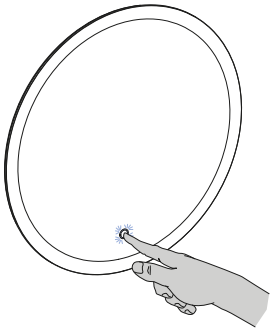




✓ Šviesos intensyvumas padidės arba sumažės.

✓ Dar kartą paspaudus, šviesos intensyvumas gali būti keičiamas priešinga kryptimi.

3 Kai šviesa išjungta, paspauskite jutiklinį jungiklį bent 4 sekundes, kad orientacinis apšvietimas išsijungtų.



✓ Orientacinis apšvietimas išsijungia.

Priežiūros nurodymai

Nusprendėte įsigyti produktą su aukštos kokybės paviršiumi. Vykdykite toliau pateiktus priežiūros nurodymus.

Gamintojas neprisiima jokios atsakomybės dėl produkto apgadinimo, jeigu produktas buvo netinkamai prižiūrimas ir naudojamas.

Bendrieji priežiūros nurodymai

- Nenaudokite chloruotų arba rūgštinių bei ėsdinančių valymo priemonių.
- Niekada nenaudokite braižančių arba abrazyvinių valymo priemonių.
- Valydami nenaudokite aštrių ar smailių daiktų.
- Vonios kambaryje užtikrinkite veiksmingą vėdinimą ir tinkamą patalpos temperatūrą.
- Saugokite paviršių, kad jis nenubluktų dėl stiprios šviesos ir saulės spindulių poveikio.

Veidrodinių paviršių priežiūros nurodymai

Valydami veidrodinius paviršius laikykitės šių nurodymų:

- Naudokite drėgną stiklų šluostę arba minkštą šluostę be pūkų.
- Nedelsdami pašalinkite lašus nuo veidrodinių paviršių kraštų.

Paviršių valymas

1 Nuvalykite paviršius. Vykdykite atitinkamus priežiūros nurodymus.

2 Po to paviršius nusausinkite minkšta šluoste be pūkelių.

Šalinimas

Gaminio išmontavimas

Gaminį leidžiama išmontuoti tik kvalifikuotam elektrikui.

Senų elektros ir elektroninių prietaisų šalinimas



Perbrauktos šiukšliadėžės su ratukais simbolis reiškia, kad elektros ir elektroninių atliekų negalima išmesti kartu su likusiomis atliekomis; jos turi būti šalinamos atskirai. Galutiniai naudotojai yra teisiškai įpareigoti grąžinti senus prietaisus valstybinėms atliekų šalinimo institucijoms, platintojams arba Geberit. Daugelis elektros ir elektroninių prietaisų platintojų privalo nemokamai priimti senus elektros ir elektroninius prietaisus. Dėl grąžinimo Geberit kreipkitės į atsakingą pardavimo ar aptarnavimo įmonę.

Panaudotas baterijas ir akumuliatorius, kurie neįdėti į seną prietaisą, taip pat lempas, kurias galima išimti iš seno prietaiso jo nesunaikinant, būtina išimti iš seno prietaiso prieš atiduodant jį į šalinimo punktą.

Jei sename prietaise saugomi asmens duomenys, galutiniai naudotojai patys atsako už jų ištrynimą prieš perduodant prietaisą šalinimo punktui.

10717142411 © 09-2022
971.465.00.0(00)

Технически данни и съответствие

Технически данни

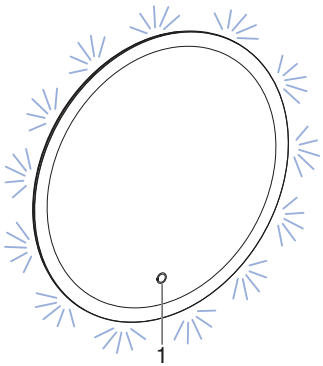
Номинално напрежение	220 – 240 V AC
Честота	50/60 Hz
Степен на защита	IP44
Клас на защита	II
Клас на енергийна ефективност, светлинен източник	F
Цвят на осветяване	3000 K

Декларация за съответствие

Може да получите декларацията за съответствие от компетентната фирма-дистрибутор на Geberit.

Запознаване с продукта

Кратък обзор на продукта



Фигура 1: Geberit Огледало с осветление Option Round

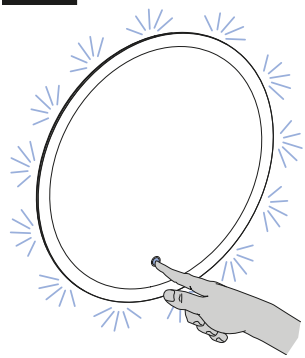
1 Включване, изключване или димиране на светлината

Концепция за управление

Включване или изключване на функцията за управление

1 Натиснете за кратко сензорния превключвател, за да включите или изключите светлината.

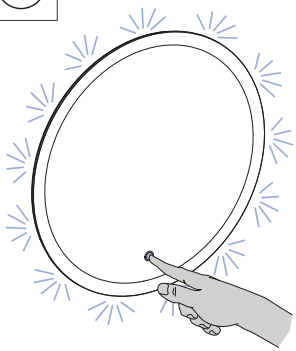




✓ Светлината се включва или изключва.

2 Натиснете за по-дълго сензорния превключвател, за да димирате светлината.

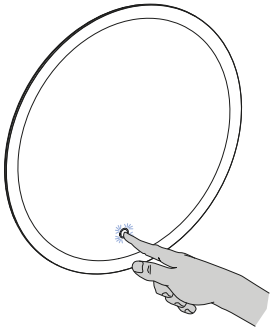




✓ Светлината става по-ярка или по-слаба.

✓ Чрез повторно натискане може да се димира в другата посока.

3 Когато светлината е изключена, натиснете сензорния превключвател за поне 4 секунди, за да изключите ориентиращата светлина.



✓ Ориентиращата светлина се изключва.

Ръководство за поддръжка

Избрали сте продукт с висококачествена повърхност. Моля, спазвайте дадените по-долу инструкции за поддръжка.

Производителят не поема отговорност за повреди на продукта, възникващи вследствие на неправилна грижа и боравене.

10717142411 © 09-2022
971.465.00.0(00)

Общи инструкции за поддръжка

- Не използвайте почистващи препарати, които са разяждащи, съдържат хлор или киселина.
- Не използвайте абразивни или изтъркващи почистващи препарати.
- Не използвайте остри предмети за почистване.
- Осигурявайте ефективна вентилация и подходяща стайна температура във Вашата баня.
- Предпазвайте повърхностите от обезцветяване вследствие на силна светлина и силно слънчево греене.

Инструкции за поддръжка на огледални повърхности

При почистването на огледални повърхности спазвайте следното:

- Използвайте навлажнена гюдерия или мека кърпа за попиване без власинки.
- Незабавно отстранявайте капките от краищата на огледални повърхности.

Почистване на повърхностите

1 Почистете повърхностите. За целта спазвайте съответните инструкции за поддръжка.

2 Изсушете повърхностите с мека кърпа за попиване без власинки.

BG

Управление на отпадъци

Демонтиране на продукта

Продуктът трябва да се демонтира само от обучен електротехник.

Изхвърляне на старо електрическо и електронно оборудване



Символът със зачеркнато кошче за отпадъци означава, че отпадъците от електрическо и електронно оборудване не трябва да се изхвърлят с битовите отпадъци, а трябва да се предадат за разделно изхвърляне. Крайните потребители са законово задължени да връщат старо оборудване на обществени органи за сметосъбиране, на дистрибутори или на Geberit. Много дистрибутори на електрическо и електронно оборудване са задължени да приемат обратно отпадъци от електрическо и електронно оборудване безплатно. За връщане на Geberit се свържете с отговорната компания за дистрибуция или обслужване.

Изтощените батерии и акумулатори, които не са затворени в старо оборудване, както и крушките, които могат да бъдат извадени без разрушаване от старото оборудване, трябва да бъдат извадени от старото оборудване, преди да бъде предадено в пункт за разделно събиране.

Ако в старото оборудване са запаметени лични данни, крайните потребители са лично отговорни да ги изтрият преди предаването в пункт за разделно събиране.

10717142411 © 09-2022
971.465.00.0(00)

Date tehnice şi conformitate

Date tehnice

Tensiune nominală	220–240 V c.a.
Frecvență a rețelei	50/60 Hz
Grad de protecție	IP44
Clasă de protecție	II
Sursă de lumină din clasa de eficiență energetică	F
Culoarea luminii	3000 K

Declarația de conformitate

Declarația de conformitate o puteți obține de la distribuitorul Geberit aferent.

Familiarizați-vă cu produsul

Scurtă prezentare a produsului

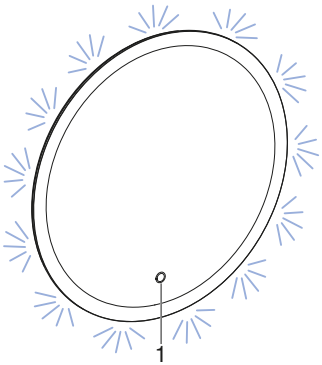


Figura 1: Oglindă cu iluminare Geberit Option Round

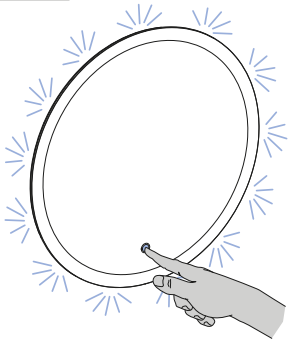
1 Aprindeți, stingeți sau modificați intensitatea luminii

Conceptul de utilizare

Activarea sau dezactivarea funcțiilor de operare

1 Apăsați scurt comutatorul cu senzor tactil pentru a aprinde sau stinge lumina.

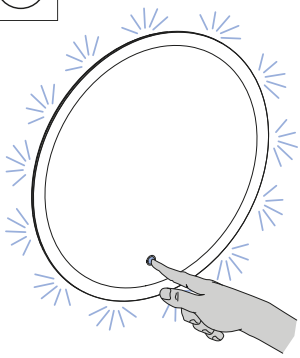




✓ Lumina se aprinde sau se stinge.

2 Apăsați comutatorul cu senzor tactil mai mult timp pentru a modifica intensitatea luminii.

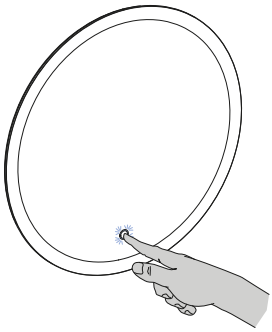




✓ Intensitatea luminii creşte sau scade.

✓ Prin apăsare repetată, intensitatea luminoasă poate fi modificată în sens opus.

3 Cu lumina stinsă, țineți apăsat comutatorul cu senzor tactil timp de cel puțin 4 secunde pentru a stinge lumina de orientare.



✓ Lumina de orientare se stinge.

Instrucțiuni de îngrijire

Ați ales un produs cu o suprafață de înaltă calitate. Vă rugăm să țineți cont de următoarele indicații de îngrijire.

Producătorul nu îşi asumă responsabilitatea pentru deteriorarea produsului, din cauza îngrijirii şi utilizării necorespunzătoare.

Indicații generale de întreținere

- Nu utilizați agenți de curățare pe bază de clor sau acizi, ori care sunt corozivi.
- Nu utilizați agenți de curățare abrazivi sau decapanți.
- Nu utilizați obiecte tăioase sau ascuțite pentru curățare.
- Asigurați o aerisire eficientă şi o temperatură adecvată în baia dumneavoastră.
- Protejați suprafețele împotriva decolorării din cauza acțiunii extreme a luminii şi a razelor soarelui.

10717142411 © 09-2022
971.465.00.0(00)

Indicații de întreținere pentru oglinzi

La curățarea oglinzilor, trebuie respectate următoarele:

- Utilizați o lavetă din piele de căprioară sau o lavetă moale, nescămoșabilă.
- Îndepărtați imediat picăturile de pe marginile oglinzilor.

Curățarea suprafețelor

1 Curățați suprafețele. Respectați indicațiile de îngrijire corespunzătoare.

2 Uscați suprafața cu ajutorul unei lavete moi, nescămoşabile.

Reciclare

Dezinstalarea produsului

Produsul poate fi dezinstalat doar de către un electrician calificat.

Reciclarea deşeurilor de echipamente electrice şi electronice



Simbolul coşului de gunoi cu roți barat înseamnă că deşeurile de echipamente electrice şi electronice nu trebuie reciclate împreună cu deşeurile reziduale, ci trebuie reciclate separat. Utilizatorii finali sunt obligați prin lege să returneze echipamentele vechi la autoritățile publice de eliminare a deşeurilor, la distribuitori sau la Geberit pentru a le recicla în mod corespunzător. Mulți distribuitori de echipamente electrice şi electronice sunt obligați să preia gratuit deşeurile de echipamente electrice şi electronice. Pentru o returnare la Geberit, contactați compania de vânzări sau de service responsabilă.

Bateriile şi acumulatorii uzați care nu sunt încorporați în echipamentul vechi, precum şi lămpile care pot fi îndepărtate din echipamentul vechi fără a fi distruse, trebuie separate de echipamentul vechi înainte de a-l preda la un punct de eliminare.

În cazul în care în echipamentul vechi sunt stocate date cu caracter personal, utilizatorii finali sunt responsabili pentru ştergerea acestora înainte de predarea la un punct de eliminare.

Τεχνικά δεδομένα και συμμόρφωση

Τεχνικά δεδομένα

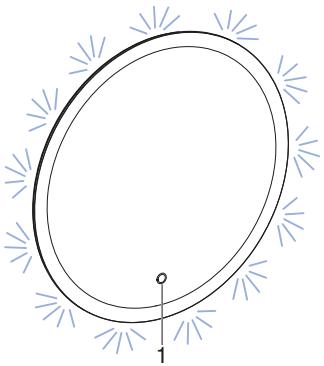
Ονομαστική τάση	220–240 V AC
Συχνότητα δικτύου	50/60 Hz
Τύπος προστασίας	IP44
Κατηγορία προστασίας	II
Τάξη ενεργειακής απόδοσης φωτεινής πηγής	F
Χρώμα φωτισμού	3000 K

Δήλωση συμμόρφωσης

Μπορείτε να λάβετε τη δήλωση συμμόρφωσης από την αρμόδια εμπορική εταιρεία Geberit.

Γνωρίστε το προϊόν

Το προϊόν με μια ματιά



Εικόνα 1: Φωτιζόμενος καθρέπτης Geberit Option Round

1 Ενεργοποίηση, απενεργοποίηση ή εξασθένιση του φωτός

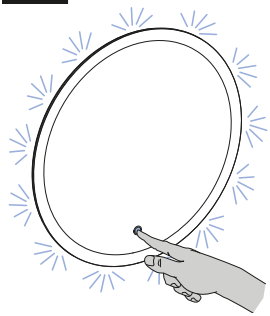
10717142411 © 09-2022
971.465.00.0(00)

Σχεδίαση χειρισμού

Ενεργοποίηση ή απενεργοποίηση λειτουργιών χειρισμού

1 Πατήστε στιγμιαία το διακόπτη αισθητήρα αφής για να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε το φως.

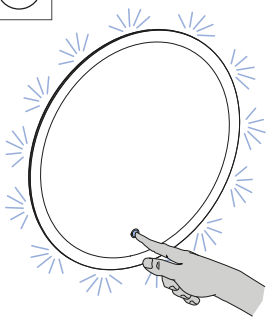




✓ Το φως ενεργοποιείται ή απενεργοποιείται.

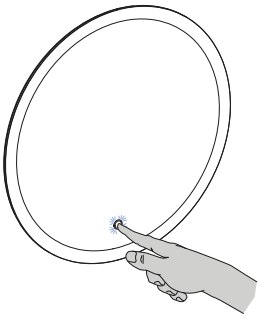
2 Πατήστε παρατεταμένα το διακόπτη αισθητήρα αφής για να μειώσετε την ένταση του φωτός.





✓ Η ένταση του φωτός αυξάνεται ή μειώνεται.
✓ Με νέο παρατεταμένο πάτημα, η ρύθμιση της έντασης μπορεί να γίνει αντίθετα.

3 Με το φως σβηστό, πατήστε το διακόπτη αισθητήρα αφής για τουλάχιστον 4 δευτερόλεπτα για να απενεργοποιήσετε το φως προσανατολισμού.



✓ Το φως προσανατολισμού σβήνει.

Οδηγίες φροντίδας

Επιλέξατε ένα προϊόν με επιφάνεια άριστης ποιότητας. Τηρήστε τις παρακάτω υποδείξεις φροντίδας.

Ο κατασκευαστής δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για ζημιές στο προϊόν λόγω λανθασμένης φροντίδας και λανθασμένου χειρισμού.

Γενικές υποδείξεις φροντίδας

- Μην χρησιμοποιείτε χλωριούχα, όξινα ή διαβρωτικά μέσα καθαρισμού.
- Μην χρησιμοποιείτε λειαντικά ή σκληρά μέσα καθαρισμού.
- Μην χρησιμοποιείτε αιχμηρά ή μυτερά αντικείμενα για τον καθαρισμό.
- Φροντίστε να υπάρχει στο μπάνιο σας επαρκής αερισμός και κατάλληλη θερμοκρασία χώρου.
- Προστατεύετε τις επιφάνειες από ξεθώριασμα από υπερβολική έκθεση στο φως και την ηλιακή ακτινοβολία.

Υποδείξεις φροντίδας για επιφάνειες καθρέπτη

Λάβετε υπόψη τα παρακάτω κατά τον καθαρισμό επιφανειών καθρέπτη:

- Χρησιμοποιείτε ένα υγρό δέρμα σαμουά ή ένα μαλακό ύφασμα χωρίς χνούδια.
- Απομακρύνετε αμέσως σταγόνες από τις γωνίες των επιφανειών καθρέπτη.

Καθαρισμός επιφανειών

1 Καθαρίστε τις επιφάνειες. Κατά τη διαδικασία αυτή, τηρήστε τις αντίστοιχες υποδείξεις φροντίδας.

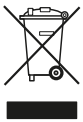
2 Στη συνέχεια στεγνώστε τις επιφάνειες με ένα μαλακό ύφασμα χωρίς χνούδια.

Απόρριψη

Απεγκατάσταση προϊόντος

Το προϊόν επιτρέπεται να απεγκατασταθεί μόνο από καταρτισμένο ηλεκτρολόγο.

Απόρριψη αποβλήτων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού



Το σύμβολο του διαγεγραμμένου κάδου απορριμμάτων στους τροχούς σημαίνει ότι οι παλιές ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές δεν επιτρέπεται να απορρίπτονται ως οικιακά απορρίμματα, αλλά πρέπει να απορρίπτονται ξεχωριστά. Οι τελικοί χρήστες είναι νομικά υποχρεωμένοι να επιστρέφουν τις παλιές συσκευές σε δημόσιες εταιρείες απόρριψης, διανομείς ή στον Geberit για τη σωστή απόρριψη. Πολλοί διανομείς ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών είναι υποχρεωμένοι να παραλαμβάνουν δωρεάν τις παλιές ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές. Για την επιστροφή στον Geberit επικοινωνήστε με την αρμόδια εταιρεία πωλήσεων ή εξυπηρέτησης.

Οι παλιές μπαταρίες και οι παλιοί συσσωρευτές, που δεν είναι ενσωματωμένοι στις παλιές συσκευές, καθώς και οι λαμπτήρες που μπορούν να αφαιρεθούν από τις παλιές συσκευές χωρίς την πρόκληση ζημιών, πρέπει να διαχωρίζονται από τις παλιές συσκευές προτού παραδοθούν στο σημείο απόρριψης.

Εάν στην παλιά συσκευή έχουν αποθηκευτεί προσωπικά δεδομένα, οι τελικοί χρήστες είναι οι ίδιοι υπεύθυνοι για τη διαγραφή τους προτού παραδώσουν την παλιά συσκευή σε ένα σημείο απόρριψης.

10717142411 © 09-2022
971.465.00.0(00)

Teknik veriler ve uygunluk

Teknik veriler

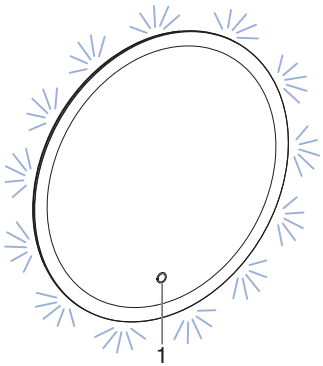
Nominal şebeke gerilimi	220–240 V AC
Şebeke frekansı	50/60 Hz
Koruma türü	IP44
Koruma sınıfı	II
Işık kaynağının enerji verimliliği sınıfı	F
Işık rengi	3000 K

Uyumluluk beyanı

Uyumluluk beyanını yetkili Geberit dağıtım şirketinden alabilirsiniz.

Ürünle ilgili bilgiler

Ürüne genel bakış



Şekil 1: Geberit Option Round aydınlatmalı ayna

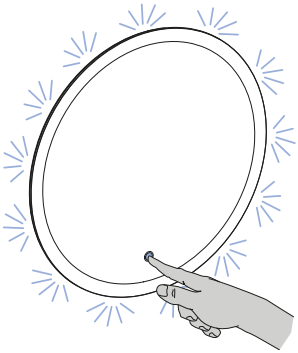
1 Işığı açma, kapatma veya kısma

Kullanım konsepti

Kumanda fonksiyonlarını açma veya kapatma

1 Işığı açmak veya kapatmak için dokunmatik sensör anahtarına kısaca basın.

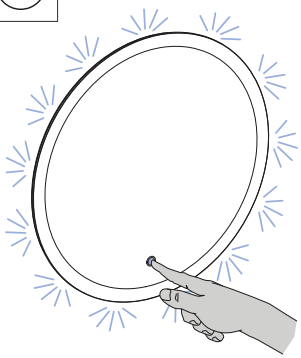




✓ Işık açılır veya kapanır.

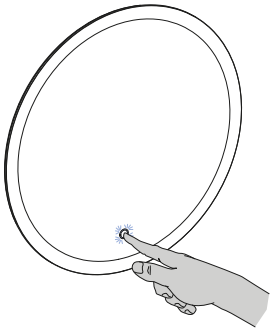
2 Işığı kısmak için dokunmatik sensör anahtarına uzun basın.





✓ Işık daha parlak veya daha kısık duruma gelir.
✓ Parmağınızı tekrar bastığınızda ışık şiddeti diğer yönde ayarlanır.

3 Işık kapalıyken, rehber ışığı kapatmak için dokunmatik sensör anahtarına en az 4 saniye basın.



✓ Rehber ışık açılır.

Bakım kılavuzu

Üstün kaliteli yüzeye sahip bir üründe karar kıldınız. Lütfen aşağıda yer alan bakım bilgilerine dikkat ediniz.

Üretici yanlış bakım ve kullanımdan kaynaklanan ürün hasarlarından sorumlu değildir.

Genel bakım bilgileri

- Klor veya asit içeren ya da tahriş edici temizlik maddesi kullanmayınız.
- Ovmaya yarayan veya aşındırıcı temizlik maddesi kullanmayınız.
- Temizlik için keskin veya sivri nesneler kullanmayınız.
- Banyonuzda verimli bir havalandırma ve yeterli oda sıcaklığı sağlayınız.
- Yüzeyin aşırı ışığa ve güneşe maruz kalma nedeniyle ağarmasını önleyiniz.

10717142411 © 09-2022
971.465.00.0(00)

Aynalı yüzeyler için bakım bilgileri

Aynalı yüzeyleri temizlerken aşağıdakileri göz önünde bulundurun:

- Nemli güderi veya yumuşak, tüy bırakmayan bir bez kullanın.
- Ayna yüzeylerinin kenarlarındaki damlaları hemen alın.

Yüzeylerin temizlenmesi

1. Yüzeyleri temizleyiniz. İlgili bakım bilgilerine dikkat ediniz.
2. Ardından yüzeyleri yumuşak, tüy bırakmayan bir bez ile kurulayınız.

Bertaraf

Ürünü sökme

Ürün ancak eğitimli bir elektrik teknisyeni tarafından sökülebilir.

Elektrikli ve elektronik eski aletlerin bertaraf edilmesi



Üzerinde çarpı işareti bulunan tekerlekli çöp kutusu simgesi, elektrikli ve elektronik ekipman atıklarının artık diğer atıklarla birlikte değil, ayrı şekilde bertaraf edilmesi gerektiği anlamına gelir. Son kullanıcılar yasal olarak eski cihazları, profesyonel şekilde bertaraf edilmesi için kamuya ait atık bertaraf makamlarına, distribütörlere veya Geberit'e iade etmekle yükümlüdür. Çok sayıda elektrikli ve elektronik ekipman distribütörü, eski elektrikli ve elektronik ekipmanları ücretsiz olarak geri almak zorundadır. Geberit'e iade için sorumlu satış veya servis şirketiyle iletişime geçin.

Eski cihazda kullanılıp bitmemiş eski piller ve akümülatörler ile eski cihazdan zarar görmeden çıkarılabilen lambalar, imha noktasına teslim edilmeden önce eski cihazdan çıkarılmalıdır.

Kişisel veriler eski cihazda saklanıyorsa cihazı imha noktasına teslim etmeden önce bu verileri silmek, son kullanıcıların sorumluluğundadır.

RU

Технические характеристики и соответствие требованиям

Технические данные

Номинальное напряжение	220–240 В перем. тока
Частота тока	50/60 Гц
Степень защиты	IP44
Класс защиты	II
Класс энергоэффективности источника света	F
Цвет подсветки	3000 K

Сертификат соответствия

Сертификат соответствия можно получить у официального распространителя продукции компании Geberit.

Знакомство с изделием

Краткая информация об изделии

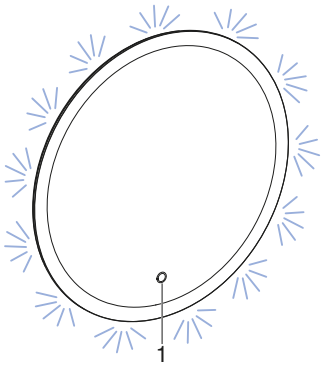


Рисунок 1: Зеркало с подсветкой Geberit Option Round

1 Включение, выключение и регулировка яркости света

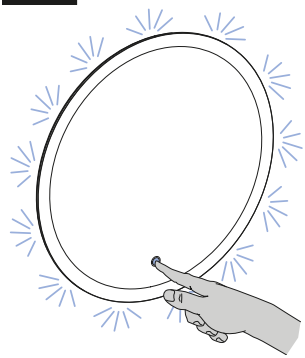
10717142411 © 09-2022
971.465.00.0(00)

Концепция управления

Включение и выключение функций управления

1 Кратковременно нажмите на сенсорный выключатель, чтобы включить или выключить свет.

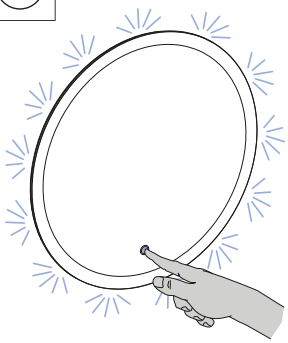




✓ Свет включается или выключается.

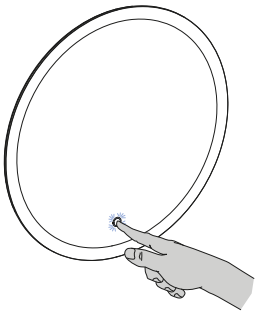
2 Удерживайте сенсорный выключатель нажатым, чтобы отрегулировать яркость света.





✓ Свет станет более ярким или более тусклым.
✓ Повторное нажатие приведет к обратному действию.

3 При выключенном свете нажмите на сенсорный выключатель не менее чем на 4 секунды, чтобы выключить подсветку.



✓ Подсветка выключается.

Инструкция по уходу

Спасибо за выбор изделия с высококачественной поверхностью. Пожалуйста, следуйте приведенным ниже указаниям по уходу.

Производитель не несет ответственности за ущерб, возникший в результате неправильного обращения и ухода.

Общие указания по уходу

- Не используйте чистящие средства, содержащие хлор и кислоту, а также едкие чистящие средства.
- Не используйте шлифующие или абразивные чистящие средства.
- Не используйте режущие или острые предметы для очистки.
- Обеспечьте эффективную вентиляцию и поддержание надлежащей комнатной температуры в Вашей ванной комнате.
- Предохраняйте поверхность от выгорания в результате слишком интенсивного воздействия источников света и солнца.

Указания по уходу за зеркальными поверхностями

При очистке зеркальных поверхностей необходимо учитывать следующее:

- Использовать влажную замшу для протирки оконных стекол или мягкую безворсовую ткань.
- Удалять капли с кромок зеркальных поверхностей.

Очистка поверхностей

1. Очистите поверхности. Следуйте соответствующим указаниям по уходу.
2. Протрите насухо поверхности мягкой безворсовой тканью.

Утилизация

Демонтаж изделия

Демонтаж должен осуществляться только квалифицированным электротехническим персоналом.

Утилизация старого электрического и электронного оборудования



Символ перечеркнутого мусорного бака на колесах означает, что отходы электрического и электронного оборудования нельзя выбрасывать вместе с остаточными отходами, а необходимо утилизировать отдельно. Конечные пользователи по закону обязаны сдавать старые приборы в государственные органы по утилизации отходов, дистрибьюторам или Geberit для надлежащей утилизации. Многие дистрибьюторы электрического и электронного оборудования обязаны бесплатно принимать отходы электрического и электронного оборудования обратно. Для возврата Geberit обращайтесь в ответственную торговую или сервисную компанию.

Использованные батарейки и аккумуляторы, извлеченные из старого прибора, а также лампы, которые могут быть удалены из старого прибора без их разрушения, должны быть отделены от старого прибора перед сдачей в пункт утилизации.

Если в старом устройстве хранятся личные данные, конечные пользователи сами несут ответственность за их удаление перед сдачей в пункт утилизации.

10717142411 © 09-2022
971.465.00.0(00)

Технічні дані та відповідність

Технічні дані

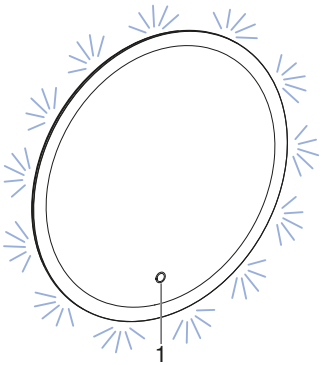
Номінальна напруга	220–240 В зм. струму
Частота мережі	50/60 Гц
Ступінь захисту	IP44
Клас захисту	II
Клас енергоефективності джерела світла	F
Колір освітлення	3000 K

Декларація про відповідність

Ви можете отримати декларацію про відповідність від відповідальної збутової компанії Geberit.

Ознайомтеся з виробом

Огляд виробу



Зображення 1: Дзеркало з підсвіткою Geberit Option Round

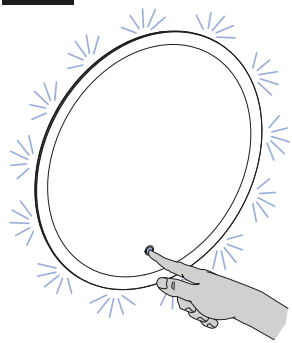
1 Увімкнення й вимкнення світла або змінення його яскравості

Концепція експлуатації

Увімкнення або вимкнення робочих функцій

1 Торкніться сенсорного перемикача, щоб увімкнути або вимкнути світло.

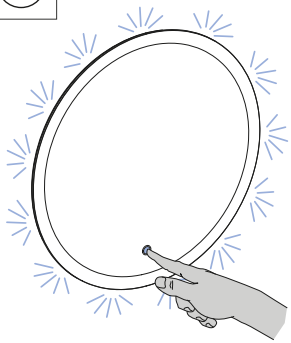




✓ Світло ввімкнеться або вимкнеться.

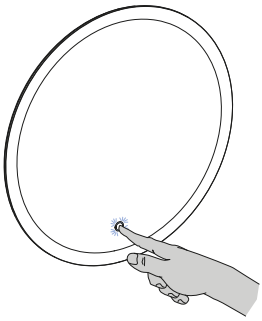
2 Натисніть і утримуйте сенсорний перемикач, щоб змінити яскравість світла.





✓ Світло стає більш або менш яскравим.
✓ Повторне натискання змінює яскравість у зворотній послідовності.

3 Коли світло вимкнуто, натисніть і утримуйте сенсорний перемикач принаймні 4 секунди, щоб вимкнути підсвічування для орієнтування.



✓ Підсвічування для орієнтування вимкнеться.

Інструкція з догляду

Ви вибрали продукт з високоякісною поверхнею. Зверніть увагу на наступні інструкції з догляду.

Виробник не несе жодної відповідальності за пошкодження виробу внаслідок неправильного догляду та поводження.

Загальні інструкції з догляду

- Не використовуйте засоби для чищення, що містять хлор або кислоту, а також їдкі засоби для чищення.
- Не використовуйте шліфувальні засоби для чищення або абразиви.
- Не використовуйте різальні або гострі предмети для очищення.
- Забезпечте ефективну вентиляцію та належну кімнатну температуру у ванній кімнаті.
- Захистіть поверхню від вицвітання через надмірний вплив світла та сонячних променів.

10717142411 © 09-2022
971.465.00.0(00)

Інструкції з догляду за дзеркальними поверхнями

Під час очищення дзеркальних поверхонь враховуйте наведене далі.

- Використовуйте зволожену замшу для вікон або м'яку безворсову тканину.
- Негайно видаляйте краплі з країв дзеркальних поверхонь.

Очищення поверхонь

1 Очистіть поверхні. Дотримуйтесь відповідних інструкцій з догляду.

2 Висушіть поверхні м'якою тканиною без ворсу.

Утилізація

Демонтаж виробу

Виріб може бути демонтований лише кваліфікованим електриком.

Утилізація відпрацьованих електричних і електронних приладів



Символ перекресленого контейнера для сміття на коліщатках означає, що відпрацьовані електричні й електронні прилади потрібно утилізувати не як побутові відходи, а окремо. Кінцеві користувачі зобов'язані законом повертати відпрацьовані прилади для належної утилізації у відповідні громадські організації, дистриб'ютору або Geberit. Численні дистриб'ютори електричних і електронних приладів зобов'язані безоплатно приймати відпрацьовані електричні й електронні прилади. Щоб здійснити повернення Geberit, потрібно звернутися до вповноваженої торгової або сервісної компанії.

Перед здачею в пункт утилізації з відпрацьованого приладу потрібно вийняти відпрацьовані батарейки й акумулятори, до яких є доступ, а також лампи, які можна без пошкоджень дістати з відпрацьованого приладу.

Якщо у відпрацьованому приладі збережено персональні дані, кінцевий користувач зобов'язаний самостійно їх видалити перед здачею приладу в пункт утилізації.

技术参数和一致性

技术数据

公称电压	220–240 V AC
电源频率	50/60 Hz
保护种类	IP44
保护等级	II
光源能效等级	F
发光颜色	3000 K

一致性声明

您可以通过主管的 Geberit销售公司获得一致性声明。

了解您的产品

产品概览

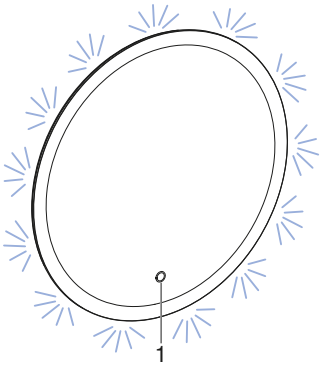


插图 1: Geberit Option Round 照明镜子

1 接通、关断照明或进行调光

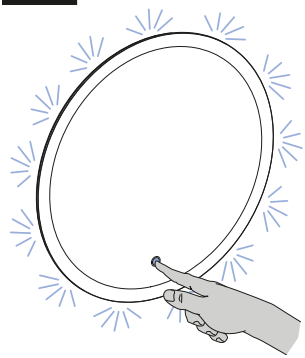
10717142411 © 09-2022
971.465.00.0(00)

操作方式

接通或关断操作功能

1 短按触摸感应开关，可接通或关断照明。

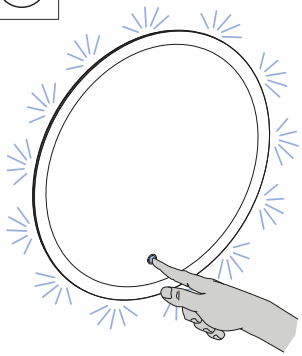




✓ 照明接通或关闭。

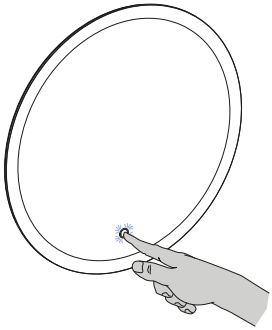
2 长按触摸感应开关，可对照明进行调光。





✓ 灯光可调亮或调暗。
✓ 再次按下，可反向调光。

3 在照明关闭的情况下，按下触摸感应开关至少 4 秒钟，可关闭方向灯。



✓ 方向灯关闭。

保养指导手册

您决定选择了表面品级高的产品。请注意遵守以下保养说明。

制造商对保养和操作错误所导致的产品损坏恕不承担任何责任。

一般保养说明

- 请勿使用含氯的、酸性的或腐蚀性的清洁剂。
- 请勿使用磨蚀性或摩擦性的清洁剂。
- 请勿使用锋利或尖锐的物品进行清洁。
- 确保为您的浴室提供有效的通风和适宜的温度。
- 避免因强光照射和强烈日照造成表面褪色。

镜面保养说明

清洁镜面时，请遵守以下注意事项：

- 使用湿润的麂皮或无绒软布。
- 立即擦去镜面边缘的水滴。

清洁表面

1 请清洁表面。为此遵守相应的保养说明。

2 用无绒软布擦干表面。

废弃处理

拆卸产品

该产品只允许由经过培训的电工拆卸。

处理废旧电气和电子设备



车轮上打叉的垃圾桶符号表示不得将废旧电气和电子设备当作普通垃圾处理，而是应将其送去单独处理。法律规定，最终用户有义务将废旧设备送还至公共处理机构、经销商或 Geberit 处进行专业处理。广大电气和电子设备经销商有义务免费回收废旧电气和电子设备。如需送还至 Geberit 处，应与负责的销售或售后服务公司取得联系。

未封锁在废旧设备中的旧电池、以及能够完好无损地从废旧设备中取出的灯具，应先从废旧设备上脱开，然后再交给处理机构。

如果废旧设备中保存有个人信息，则最终用户应自行负责在交给处理机构之前将信息删除。

10717142411 © 09-2022
971.465.00.0(00)

البيانات الفنية والمطابقة

البيانات الفنية

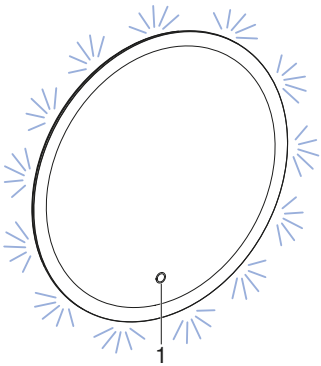
الفلطية الاسمية	220–240 فولت تيار متناوب
تردد الشبكة	50/60 هرتز
نوع الحماية	IP44
درجة الحماية	II
فئة كفاءة الطاقة لمصدر الضوء	F
لون الضوء	K 3000

إعلان المطابقة

يمكنك الحصول على إعلان المطابقة من شركة التوزيع المختصة التابعة لـ Geberit.

تعرف على المنتج

نظرة عامة على المنتج



1 الشكل: Geberit المرآة المضيئة Option Round

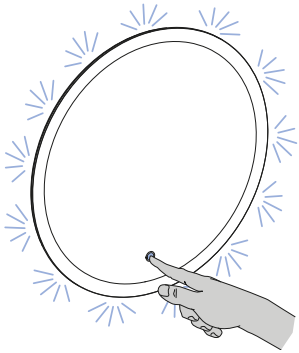
1 تشغيل الضوء أو إيقافه أو تعتيمه

مفهوم التشغيل

تشغيل وظائف الاستعمال أو إيقافها

1 اضغط لفترة وجيزة على مفتاح مستشعر اللمس؛ لتشغيل الضوء أو إيقاف تشغيله.

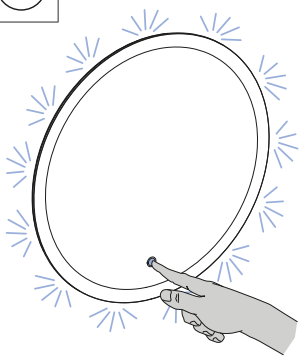




⇐ يتم تشغيل أو إيقاف تشغيل الضوء.

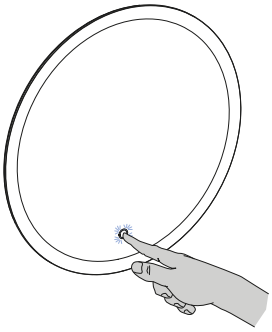
2 اضغط مفتاح مستشعر اللمس لفترة أطول؛ لتعتيم الضوء.





⇐ يصبح الضوء أكثر إشراقًا أو أكثر ظلامًا.
⇐ يمكن خفت الضوء في الاتجاه الآخر من خلال الضغط مرة أخرى.

3 عند إطفاء الضوء، اضغط على مفتاح مستشعر اللمس لمدة 4 ثوانٍ على الأقل؛ لإيقاف ضوء التوجيه.



⇐ ينطفئ ضوء التوجيه.

تعليمات العناية

لقد قررت اقتناء أحد المنتجات مع سطح عالي الجودة. يرجى مراعاة إرشادات العناية التالية.

لا تتحمل الجهة المصنعة أية مسؤولية عن أضرار المنتج الناجمة عن العناية الخاطئة أو الاستخدام غير السليم.

إرشادات العناية العامة

- لا تستخدم مواد التنظيف التي تحتوي على الكلور أو الأحماض و مواد تنظيف كاوية.
- لا تستخدم مواد تنظيف كاشطة أو حاكة.
- لا تستخدم أشياء حادة أو مدببة للتنظيف.
- احرص على توفير التهوية الكافية ودرجة حرارة الغرفة المناسبة في حمامك.
- احرص على حماية السطح من تغير لونه بفعل التعرض للضوء الشديد وأشعة الشمس القوية.

10717142411 © 09-2022
971.465.00.0(00)

إرشادات العناية بأسطح المرآة

يجب مراعاة التالي أثناء تنظيف أسطح المرآة:

- استخدم جلد الشاموا المبلل أو فوطة ناعمة خالية من الوبر.
- قم على الفور بإزالة قطرات الماء من حواف أسطح المرآة.

تنظيف الأسطح

1. نظّف الأسطح. علاوة على ذلك احرص على مراعاة إرشادات العناية ذات الصلة.
2. جفف الأسطح بفوطة ناعمة خالية من الوبر.

التخلص من النفايات أو المخلفات

إزالة تركيب المنتج

يجب عدم إزالة تركيب المنتج إلا بمعرفة فني كهربائي مدرب.

التخلص من الأجهزة الكهربائية والإلكترونية القديمة



رمز حاوية القمامة ذات العجلات التي عليها علامة إكس، تعني أنه يجب عدم التخلص من الأجهزة الكهربائية والإلكترونية القديمة مع باقي النفايات، ولكن يجب التخلص منها بشكل منفصل. المستخدم الأخير ملزم قانونًا بإعادة الأجهزة القديمة إلى السلطات العامة للتخلص من النفايات أو الموزعين أو الشركة المصنعة Geberit للتخلص منها بالشكل المناسب. يلتزم العديد من موزعي الأجهزة الكهربائية والإلكترونية القديمة باستعادة الأجهزة الكهربائية والإلكترونية القديمة مجانًا. للإرجاع إلى الشركة المصنعة Geberit اتصل بشركة التوزيع أو الخدمة المسؤولة.

يجب فصل البطاريات والمراكمات القديمة غير المدمجة بالجهاز القديم وكذلك اللمبات التي يمكن إزالتها من الجهاز القديم دون إتلافها عن الجهاز القديم قبل تسليمها إلى موقع التخلص.

إذا تم تخزين بيانات شخصية في الجهاز القديم، فإن , المستخدم الأخير هو المسؤول عن حذفها قبل تسليمها إلى موقع التخلص.

AR

10717142411 © 09-2022
971.465.00.0(00)

Geberit International AG
Schachenstrasse 77, CH-8645 Jona
documentation@geberit.com
www.geberit.com

10717142411 © 09-2022
971.465.00.0(00)